

Dansk udgave

## Retsforskrifter

50. årgang

20. juni 2007

Indhold	I	<i>Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		FORORDNINGER	
	★	Rådets forordning (EF) nr. 681/2007 af 13. juni 2007 om ændring af listerne over bobehandlinger og kuratorer i bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs	1
	★	Rådets forordning (EF) nr. 682/2007 af 18. juni 2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse former for sukermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand	14
		Kommissionens forordning (EF) nr. 683/2007 af 19. juni 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	26
		Kommissionens forordning (EF) nr. 684/2007 af 19. juni 2007 om fastsættelse af eksportrestitutioner for svinekød	28
		Kommissionens forordning (EF) nr. 685/2007 af 19. juni 2007 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95	30
		Kommissionens forordning (EF) nr. 686/2007 af 19. juni 2007 om udstedelse af importlicenser som følge af de ansøgninger, der blev indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2007 i forbindelse med de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 533/2007 for fjerkrækød	32
		Kommissionens forordning (EF) nr. 687/2007 af 19. juni 2007 om udstedelse af importlicenser som følge af de ansøgninger, der blev indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2007 i forbindelse med de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 539/2007 for æg og ægalbumin	34
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 688/2007 af 19. juni 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 2771/1999 for så vidt angår indlagring af interventionssmør, der udbydes til salg	36

Kommissionens forordning (EF) nr. 689/2007 af 19. juni 2007 om fastsættelse af restitutionssatserne for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I .... 37

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2007 af 19. juni 2007 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1412/2006 om visse restriktive foranstaltninger over for Libanon** ..... 39

II *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

**Kommissionen**

2007/424/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 18. juni 2007 om godtagelse af tilsagn afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af visse former for sukermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand** ..... 42

HENSTILLINGER

**Kommissionen**

2007/425/EF:

- ★ **Kommissionens henstilling af 13. juni 2007 om en række tiltag med sigte på at håndhæve Rådets forordning (EF) nr. 338/97 om beskyttelse af vilde dyr og planter ved kontrol af handelen hermed (meddelt under nummer K(2007) 2551)** ..... 45

RETNINGSLINJER

**Den Europæiske Centralbank**

2007/426/EF:

- ★ **Den Europæiske Centralbanks retningslinje af 31. maj 2007 om ændring af retningslinje ECB/2004/15 om Den Europæiske Centralbanks statistiske rapporteringskrav inden for betalingsbalancestatistik og statistik over kapitalbalancen over for udlandet samt opgørelse af internationale valutaeserver (ECB/2007/3)** ..... 48

III *Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union*

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

- ★ **Rådets afgørelse 2007/427/FUSP af 18. juni 2007 om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina** ..... 63



## I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## FORORDNINGER

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 681/2007

af 13. juni 2007

om ændring af listerne over bobehandlinger og kuratorer i bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

1346/2000 Kommissionen om ændringer i listerne i bilag A, B og C til nævnte forordning.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1346/2000 af 29. maj 2000 om konkurs <sup>(1)</sup>, særlig artikel 45,

(4) Den 26. januar 2007 underrettede Rumænien i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer i listerne i bilag A, B og C til nævnte forordning.

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

(5) Den 27. februar 2007 underrettede Italien i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om ændringer i listerne i bilag B og C til nævnte forordning.

ud fra følgende betragtninger:

(1) I bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 er anført de betegnelser, der benyttes i medlemsstaternes nationale lovgivning for de bobehandlinger og kuratorer, på hvilke forordningen finder anvendelse. I bilag A er anført bobehandlinger omhandlet i forordningens artikel 2, litra a). I bilag B er anført bobehandlinger omhandlet i forordningens artikel 2, litra c), og i bilag C er anført kuratorer omhandlet i forordningens artikel 2, litra b).

(6) Den 23. marts 2007 underrettede Sverige i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr. 1346/2000 Kommissionen om en ændring i listen i bilag C til nævnte forordning.

(2) Bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 blev ændret ved tiltrædelsesakten af 2003, så de også kom til at omfatte bobehandlinger og kuratorer i de ti medlemsstater, der tiltrådte Den Europæiske Union i 2004, samt ved forordning (EF) nr. 603/2005 <sup>(2)</sup>, forordning (EF) nr. 694/2006 <sup>(3)</sup>, der ændrede de nævnte bilag for så vidt angår flere medlemsstater, og forordning (EF) nr. 1791/2006, så de også kom til at omfatte bobehandlinger og kuratorer i Bulgarien og Rumænien.

(7) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af forordning (EF) Nr. 1346/2000 og deltager derfor i medfør af artikel 45 i nævnte forordning i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning.

(3) Den 29. august 2006 underrettede Den Tjekkiske Republik i medfør af artikel 45 i forordning (EF) nr.

(8) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 30.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1791/2006 (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 100 af 20.4.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 121 af 6.5.2006, s. 1.

(9) Forordning (EF) nr. 1346/2000 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

3) Bilag C erstattes af teksten i bilag III til nærværende forordning.

*Artikel 1*

Forordning (EF) nr. 1346/2000 ændres således:

*Artikel 2*

1) Bilag A erstattes af teksten i bilag I til nærværende forordning.

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

2) Bilag B erstattes af teksten i bilag II til nærværende forordning.

Betegnelserne i bilag A, B og C vedrørende Den Tjekkiske Republik finder dog anvendelse fra den 1. januar 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. juni 2007.

*På Rådets vegne*

W. SCHÄUBLE

*Formand*

---

## BILAG I

## »BILAG A

**Bobehandlinger omhandlet i artikel 2, litra a)**

## BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement/La faillite
- Het gerechtelijk akkoord/Le concordat judiciaire
- De collectieve schuldenregeling/Le règlement collectif de dettes
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire
- De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet/Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites

## БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност

## ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs
- Reorganizace
- Oddlužení

## DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren
- Das gerichtliche Vergleichsverfahren
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren
- Das Insolvenzverfahren

## EESTI

- Pankrotimenetlus

## ΕΛΛΑΣ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση
- Η προσωρινή διαχείριση εταιρείας. Η διοίκηση και διαχείριση των πιστωτών
- Η υπαγωγή επιχείρησης υπό επίτροπο με σκοπό τη σύναψη συμβιβασμού με τους πιστωτές

## ESPAÑA

- Concurso

## FRANCE

- Sauvegarde
- Redressement judiciaire
- Liquidation judiciaire

## IRELAND

- Compulsory winding-up by the court
- Bankruptcy
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent
- Winding-up in bankruptcy of partnerships
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution
- Company examinership

## ITALIA

- Fallimento
- Concordato preventivo
- Liquidazione coatta amministrativa
- Amministrazione straordinaria

## ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Εκούσια εκκαθάριση από μέλη
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Πτώχευση κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

## LATVIJA

- Bankrots
- Izlīgums
- Sanācija

## LIETUVA

- įmonės restruktūrizavimo byla
- įmonės bankroto byla
- įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka

## LUXEMBOURG

- Faillite
- Gestion contrôlée
- Concordat préventif de faillite (par abandon d'actif)
- Régime spécial de liquidation du notariat

## MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás
- Felszámolási eljárás

## MALTA

- Xoljiment
- Amministrazzjoni
- Stralċ volontarju mill-membri jew mill-kredituri
- Stralċ mill-Qorti
- Falliment f'każ ta' negozjant

## NEDERLAND

- Het faillissement
- De surséance van betaling
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

## ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren
- Das Ausgleichsverfahren

## POLSKA

- Postępowanie upadłościowe
- Postępowanie układowe
- Upadłość obejmująca likwidację
- Upadłość z możliwością zawarcia układu

## PORTUGAL

- O processo de insolvência
- O processo de falência
- Os processos especiais de recuperação de empresa, ou seja:
  - A concordata
  - A reconstituição empresarial
  - A reestruturação financeira
  - A gestão controlada

## ROMÂNIA

- procedura insolvenței
- reorganizarea judiciară
- procedura falimentului

## SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Postopek prisilne poravnave
- Prisilna poravnava v stečaju

## SLOVENSKO

- Konkurzné konanie
- Reštrukturalizačné konanie

## SUOMI/FINLAND

- Konkursi/konkurs
- Yrityssaneeraus/företagssanering

## SVERIGE

- Konkurs
- Företagsrekonstruktion

## UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court
  - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court)
  - Administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court
  - Voluntary arrangements under insolvency legislation
  - Bankruptcy or sequestration«.
-



## BILAG II

## »BILAG B

**Bobehandlinger omhandlet i artikel 2, litra c)**

## BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement/La faillite
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire

## БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност

## ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs

## DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren
- Das Insolvenzverfahren

## EESTI

- Pankrotimenetus

## ΕΛΛΑΣ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση

## ESPAÑA

- Concurso

## FRANCE

- Liquidation judiciaire

## IRELAND

- Compulsory winding-up
- Bankruptcy
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent
- Winding-up in bankruptcy of partnerships
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution

## ITALIA

- Fallimento
- Concordato preventivo con cessione dei beni
- Liquidazione coatta amministrativa
- Amministrazione straordinaria con programma di cessione dei complessi aziendali
- Amministrazione straordinaria con programma di ristrutturazione di cui sia parte integrante un concordato con cessione dei beni

## ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές (με την επικύρωση του Δικαστηρίου)
- Πτώχευση
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

## LATVIJA

- Bankrots

## LIETUVA

- įmonės bankroto byla
- įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka

## LUXEMBOURG

- Faillite
- Régime spécial de liquidation du notariat

## MAGYARORSZÁG

- Felszámolási eljárás

## MALTA

- Stralċ volontarju
- Stralċ mill-Qorti
- Falliment inkluż il-hruġ ta' mandat ta' qbid mill-Kuratur f'każ ta' negozjant fallut

## NEDERLAND

- Het faillissement
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

## ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren

## POLSKA

- Postępowanie upadłościowe
- Upadłość obejmująca likwidację

## PORTUGAL

- O processo de insolvência
- O processo de falência

## ROMÂNIA

- procedura falimentului

## SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek

## SLOVENSKO

- Konkurzné konanie

## SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs

## SVERIGE

- Konkurs

## UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court
  - Winding-up through administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court
  - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court)
  - Bankruptcy or sequestration«.
-

## BILAG III

## »BILAG C

**Kuratorer omhandlet i artikel 2, litra b)**

## BELGIË/BELGIQUE

- De curator/Le curateur
- De commissaris inzake opschorting/Le commissaire au sursis
- De schuldbemiddelaar/Le médiateur de dettes
- De vereffenaar/Le liquidateur
- De voorlopige bewindvoerder/L'administrateur provisoire

## БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик

## ČESKÁ REPUBLIKA

- Insolvenční správce
- Předběžný insolvenční správce
- Oddělený insolvenční správce
- Zvláštní insolvenční správce
- Zástupce insolvenčního správce

## DEUTSCHLAND

- Konkursverwalter
- Vergleichsverwalter
- Sachwalter (nach der Vergleichsordnung)
- Verwalter
- Insolvenzverwalter
- Sachwalter (nach der Insolvenzordnung)
- Treuhänder
- Vorläufiger Insolvenzverwalter

## EESTI

- Pankrotihaldur
- Ajutine pankrotihaldur
- Usaldusisik

## ΕΛΛΑΣ

- Ο σύνδικος
- Ο προσωρινός διαχειριστής. Η διοικούσα επιτροπή των πιστωτών
- Ο ειδικός εκκαθαριστής
- Ο επίτροπος

## ESPAÑA

- Administradores concursales

## FRANCE

- Mandataire judiciaire
- Liquidateur
- Administrateur judiciaire
- Commissaire à l'exécution du plan

## IRELAND

- Liquidator
- Official Assignee
- Trustee in bankruptcy
- Provisional Liquidator
- Examiner

## ITALIA

- Curatore
- Commissario giudiziale
- Commissario straordinario
- Commissario liquidatore
- Liquidatore giudiziale

## ΚΥΠΡΟΣ

- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής
- Επίσημος Παραλήπτης
- Διαχειριστής της Πτώχευσης
- Εξεταστής

## LATVIJA

- Maksātnespējas procesa administrators

## LIETUVA

- Bankrutuojančių įmonių administratorius
- Restruktūrizuojamų įmonių administratorius

## LUXEMBOURG

- Le curateur
- Le commissaire
- Le liquidateur
- Le conseil de gérance de la section d'assainissement du notariat

## MAGYARORSZÁG

- Vagyongfelügyelő
- Felszámoló

## MALTA

- Amministratur Provizorju
- Riċevitur Uffiċjali
- Stralċjarju
- Maniġer Speċjali
- Kuraturi f'każ ta' proċeduri ta' falliment

## NEDERLAND

- De curator in het faillissement
- De bewindvoerder in de surséance van betaling
- De bewindvoerder in de schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

## ÖSTERREICH

- Masseverwalter
- Ausgleichsverwalter
- Sachwalter
- Treuhänder
- Besondere Verwalter
- Konkursgericht

## POLSKA

- Syndyk
- Nadzorca sądowy
- Zarządca

## PORTUGAL

- Administrador da insolvência
- Gestor judicial
- Liquidatário judicial
- Comissão de credores

## ROMÂNIA

- practician în insolvență
- administrator judiciar
- lichidator

## SLOVENIJA

- Upravitelj prisilne poravnave
- Stečajni upravitelj
- Sodišče, pristojno za postopek prisilne poravnave
- Sodišče, pristojno za stečajni postopek

## SLOVENSKO

- Predbežný správca
- Správca

## SUOMI/FINLAND

- Pesänhoitaja//boförvaltare
- Selvittäjä//utredare

## SVERIGE

- Förvaltare
- Rekonstruktör

## UNITED KINGDOM

- Liquidator
  - Supervisor of a voluntary arrangement
  - Administrator
  - Official Receiver
  - Trustee
  - Provisional Liquidator
  - Judicial factor«.
-

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 682/2007

af 18. juni 2007

**om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse former for suktermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> (grundforordningen), særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

**A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER**

- (1) Den 28. marts 2006 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse <sup>(2)</sup> om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende import til Fællesskabet af suktermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand. Den 20. december 2006 indførte Kommissionen ved forordning (EF) nr. 1888/2006 <sup>(3)</sup> (forordning om midlertidig told) en midlertidig antidumpingtold på import af samme vare.

**B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE**

- (2) Efter fremlæggelse af de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for beslutningen om at indføre midlertidige antidumpingforanstaltninger, indgav adskillige interesserede parter skriftlige redegørelser for at tilkendegive deres synspunkter vedrørende de foreløbige konklusioner. Parter, der anmodede herom, fik lejlighed til at blive hørt. Den 9. februar 2007 blev der afholdt et møde i Kommissionen mellem en eksporterende producent, en sammenslutning af thailandske producenter, den thailandske regering og EF-producenterne, jf. grundforordningens artikel 6, stk. 6. Mødet vedrørte udelukkende spørgsmålet om konkurrenceforholdene for suktermajs på EF-markedet.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EUT C 75 af 28.3.2006, s. 6.

<sup>(3)</sup> EUT L 364 af 20.12.2006, s. 68.

- (3) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på en endelig afgørelse.

- (4) Alle parter blev informeret om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det påtænkte at anbefale indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse former for suktermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand og den endelige opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told. Parterne blev også indrømmet en frist til at fremsætte bemærkninger efter fremlæggelse af de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der indføres endelige foranstaltninger.

- (5) De mundtlige og skriftlige bemærkninger fra de interesserede parter blev undersøgt, og i de tilfælde, hvor det var relevant, blev konklusionerne ændret i overensstemmelse dermed.

- (6) Undersøgelsen af dumping og skade omfattede som bekendt perioden fra den 1. januar 2005 til den 31. december 2005 (undersøglesperioden (UP)). Hvad angår tendenser af relevans for skadesvurderingen, undersøgte Kommissionen oplysninger fra perioden 1. januar 2002 til 31. december 2005 (den betragtede periode). Ovennævnte undersøgelsesperiode blev anvendt til fastlæggelse af undersøgelsesresultaterne vedrørende underbud, målprisunderbud og afhjælpning af skade.

**C. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE**

- (7) I mangel af bemærkninger til den pågældende vare og samme vare bekræftes hermed betragtning 13-15 i forordningen om midlertidig told.

**D. DUMPING****1. Stikprøver og individuel behandling**

- (8) En række eksportører og en sammenslutning af thailandske producenter gjorde indsigelse mod stikprøver og individuel behandling, jf. betragtning 16-20 i forordningen om midlertidig told. Det hævdedes navnlig, at stikprøven ikke var repræsentativ, eftersom Kommissionen undlod at tage hensyn til andre faktorer som f.eks. virksomhedernes størrelse og geografiske placering. Endvidere hævdedes det, at det ikke ville have været urimeligt byrdefuldt at undersøge flere end de fire virksomheder, der indgik i stikprøven.



(9) Som forklaret i betragtning 16-18 i forordningen om midlertidig told var Kommissionen af den opfattelse, at det for at opnå den højest mulige repræsentativitet i forbindelse med stikprøven under hensyntagen til undersøgelsens tidsfrist var hensigtsmæssigt kun at inkludere fire virksomheder i stikprøven, da i) det gjorde det muligt at dække en stor eksportmængde, og ii) det var muligt at undersøge disse fire virksomheder inden for den tid, der var til rådighed. Grundforordningens artikel 17 fastsætter hverken en grænse for, hvornår antallet af eksportører er så stort, at det berettiger til stikprøver, eller præciserer, hvor mange parter der bør indgå i stikprøven. Med hensyn til sidstnævnte er det op til Kommissionen selv at afgøre, hvad det er muligt at undersøge inden for den givne tidsfrist, samtidig med at den sikrer, at stikprøven omfatter mest muligt af den pågældende eksport. Stikprøven omfattede 52 % af den samlede thailandske eksport i undersøgelsesperioden, hvilket bestemt må anses for at være yderst repræsentativt i mængdemæssig henseende.

(10) Stikprøven blev udtaget på grundlag af den største eksporterende mængde fra Thailand til Fællesskabet, som kunne anses for repræsentativ, og som med rimelighed kunne undersøges inden for den tid, der var til rådighed, jf. grundforordningen artikel 17, stk. 1. Da stikprøven var yderst repræsentativ i mængdemæssig henseende, skønnedes det ikke at være nødvendigt at undersøge andre faktorer som f.eks. virksomhedernes størrelse eller geografiske placering.

(11) Som allerede nævnt i betragtning 20 i forordningen om midlertidig told var det ikke muligt at undersøge flere virksomheder, da det ville have gjort undersøgelsen urimeligt byrdefuld og ville have forhindret en rettidig afslutning af undersøgelsen.

(12) De påstande, som flere parter fremførte med hensyn til betragtning 16-20 i forordningen om midlertidig told, afvises derfor, og de pågældende betragtninger bekræftes hermed.

## 2. Normal værdi

(13) En eksporterende producent hævdede, at der var en række matematiske fejl i beregningen af virksomhedens normale værdi. Påstandene blev krydstjekket, og det kunne konstateres, der ikke var fejl i beregningen.

(14) I mangel af andre bemærkninger hertil bekræftes betragtning 21-32 i forordningen om midlertidig told hermed.

## 3. Eksportpris

(15) Efter den foreløbige fremlæggelse gjorde en eksporterende producent indsigelse mod resultaterne i betragtning 34 i forordningen om midlertidig told. Denne part hævdede, at der burde have været taget hensyn til virksomhedens samlede eksportsalg, herunder salg af indkøbte varer fremstillet af andre uafhængige producenter. Parten hævdede, at indkøbte færdigvarer burde betragtes som varer af egen produktion, da de angiveligt blev fremstillet inden for rammerne af en forarbejdningskæde.

(16) I denne forbindelse skal det bemærkes, at ved fastsættelse af individuelle dumpingmargener kan der udelukkende tages hensyn til varer fremstillet af den pågældende eksporterende producent. En eksporterende producent, som til dels indkøber varer til videresalg til Fællesskabet, har i realiteten nærmest status som repræsentant eller handlende i forhold til disse indkøb, og der kan ikke tages hensyn til videresalg ved fastsættelse af den individuelle dumpingmargen.

(17) Undersøgelsen viste rent faktisk, at den pågældende eksporterende producent indkøbte en del af de varer, der blev solgt til Fællesskabet, hos andre producenter. Det kunne også konstateres, at eksportøren altid betalte for færdigvarer, og at sådanne transaktioner blev opført i bogholderiet som indkøb af færdigvarer. Der blev ikke fremlagt kontrakter eller anden dokumentation (f.eks. en såkaldt forarbejdningsaftale) som bevis for, at varerne oprindeligt var den eksporterende producents ejendom, og at de andre virksomheders aktiviteter udelukkende var begrænset til forarbejdning af de pågældende varer.

(18) Efter den endelige fremlæggelse fremsatte den pågældende eksporterende producent på ny sine påstande og understregede, at virksomheden burde betragtes som medproducent af den vare, der blev indkøbt fra andre producenter. Men da ejendomsretten til de varer, som andre parter producerede, ifølge købsfakturaerne først overgik til den pågældende eksporterende producent efter fremstillingsprocessens afslutning, bekræftes det, at den eksporterende producent ikke kan betragtes som producent eller medproducent af den vare, som blev indkøbt til videresalg.

- (19) I betragtning af ovenstående afvises den eksporterende producents påstand, og betragtning 33 og 34 i forordningen om midlertidig told bekræftes hermed.
- (20) En sammenslutning af importører hævdede, at der burde have været foretaget en justering, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10, litra k), for at afspejle det forhold, at store oversvømmelser i Thailand havde bevirket, at eksportpriserne på den pågældende vare var relativt lave i forhold til højere priser på sukermajs som råvare efter oversvømmelserne. I den forbindelse skal det bemærkes, at påstanden hverken blev fremsat af de eksporterende producenter selv, eller blev kvantificeret. Endvidere er oversvømmelser et ret almindeligt fænomen i Thailand og kan ikke betragtes som en uforudsigelig hændelse, når der forhandles om kontrakter og navnlig eksportpriser. Endelig viste analysen, at eventuelle konsekvenser af oversvømmelserne for prisen på sukermajs som råvare ville have været begrænset til det sidste kvartal i undersøgelsesperioden, og langt størstedelen af de eksporterende producenters råvareindkøb fandt i realiteten sted før dette tidspunkt. Derfor blev kravet om justering afvist.

#### 4. Sammenligning

- (21) Efter den foreløbige fremlæggelse hævdede en række eksporterende producenter, at der burde foretages visse justeringer af salget på hjemmemarkedet (navnlig med hensyn til håndtering, lastning og dermed forbundne omkostninger samt kreditomkostninger) i forbindelse med dumpingberegningerne. Påstandene blev undersøgt, og i forbindelse med en enkelt virksomhed kunne det faktisk konstateres, at der burde foretages endnu en justering. Efter justeringen faldt virksomhedens dumpingmargen fra 4,3 % til 3,1 %.
- (22) Da den normale værdi for en anden virksomhed blev beregnet på grundlag af data fra den virksomhed, der er omhandlet i betragtning 21 ovenfor, jf. betragtning 29 og 31 i forordningen om midlertidig told, faldt dumpingmargenen for førstnævnte virksomhed også fra 11,2 % til 11,1 % som følge af den justering, der blev foretaget.
- (23) I mangel af andre bemærkninger hertil og bortset fra ovennævnte ændringer bekræftes betragtning 35 og 36 i forordningen om midlertidig told hermed.

#### 5. Dumpingmargen

- (24) På baggrund af ovennævnte justeringer fastsættes de endelige dumpingmarginer, udtrykt i procent af netto-prisen cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, til følgende:

Virksomhed	Dumpingmargen
Karn Corn	3,1 %
Malee Sampran	17,5 %
River Kwai	15,0 %
Sun Sweet	11,1 %

- (25) For de samarbejdende virksomheder, som ikke indgik i stikprøven, blev dumpingmargenen fastsat på grundlag af den vejede gennemsnitlige dumpingmargen, der er fastsat for virksomhederne i stikprøven, jf. grundforordningens artikel 9, stk. 6. Den vejede gennemsnitlige dumpingmargen udgør 12,9 % af cif-prisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
- (26) I mangel af andre bemærkninger bekræftes betragtning 40 i forordningen om midlertidig told hermed.

#### E. SKADE

- (27) En berørt part hævdede, at Kommissionens fremgangsmåde, jf. betragtning 50 og 51 i forordningen om midlertidig told, i forbindelse med forskellige salgskanaler er i strid med grundforordningen og WTO's antidumpingaftale<sup>(1)</sup>, da den angiveligt har til formål at afspejle en større skade end den faktiske og hverken kan betragtes som velbegrundet eller objektiv og neutral. Til støtte for denne påstand henviste den klagende part til en rapport af 24. juli 2001 fra WTO's appelorgan<sup>(2)</sup>, hvor det hedder, at »undersøgelsesmyndighederne ikke har ret til at foretage deres undersøgelse på en sådan måde, at undersøgelses- eller evalueringsprocessens resultat gør det mere sandsynligt, at de vil beslutte, at den hjemlige erhvervsgren lider skade« (jf. punkt 196).
- (28) For det første sætter ingen af parterne i denne procedure, selv ikke den klagende part, spørgsmålstegn ved det forhold, at der findes to forskellige salgskanaler, jf. Kommissionens beskrivelse i betragtning 50 og 51 i forordningen om midlertidig told, med deraf følgende konsekvenser for salgskostninger og salgspriser. For det andet gøres der heller ikke indsigelse mod det forhold, at al import fra de samarbejdende thailandske eksportører vedrørte salg under detailhandlerens mærke, jf. også betragtning 51 i forordningen om midlertidig told. Den klagende part erkender ligefrem, at »det bør erindres, at thailandske varer sælges til detailhandlere i Europa under detailhandlernes »eget mærke««.

<sup>(1)</sup> Aftale om anvendelsen af artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994.

<sup>(2)</sup> WT/DS184/AB/R, 23.8.2001, United States — Anti-Dumping Measures on Certain Hot-Rolled Steel Products from Japan.

- (29) Det skal endvidere også bemærkes, at appelorganet anførte i punkt 204, at »[...] det kan være yderst relevant for undersøgelsesmyndighederne at undersøge en indenlandsk erhvervsgren på grundlag af dele, sektorer eller segmenter«. For visse skadesindikatorer var det derfor tilstrækkeligt at skelne mellem de to særskilte salgskanaler for at sikre en rimelig evaluering af den skade, der blev forvoldt EF-erhvervsgrenen, og fastlægge, om dumpingimporten fra Thailand havde haft direkte betydning for den skade, der blev forvoldt EF-erhvervsgrenen. Ved fastlæggelsen af skaden er der helt systematisk taget højde for begge salgskanaler under et, og derudover er salget under detailhandlerens mærke blevet analyseret særskilt efter behov.
- (30) I paragraf 204 anførte appelorganet desuden, at »[...] når undersøgelsesmyndighederne foretager en undersøgelse af en del af en indenlandsk erhvervsgren, burde de i princippet på samme måde undersøge alle de øvrige dele af erhvervsgrenen, samt undersøge erhvervsgrenen som helhed«. Kommissionens tjenestegrene supplerede derfor deres skadesanalyse med hensyn til de tre skadesindikatorer, som blev undersøgt særskilt under detailhandlerens mærke i forordningen om midlertidig told. De tre indikatorer er salgsmængde (betragtning 56 i forordningen om midlertidig told), salgspris (betragtning 63 i forordningen om midlertidig told) og rentabilitet (betragtning 66 i forordningen om midlertidig told). Der blev således foretaget en særskilt skadesanalyse vedrørende salg under producentens eget mærke for de tre skadesindikatorer.
- (31) EF-erhvervsgrenens salg under detailhandlerens mærke udgjorde ca. 63 % af EF-erhvervsgrenens samlede salg (under eget og detailhandlerens mærke) i undersøgelsesperioden, jf. betragtning 51 i forordningen om midlertidig told. Derfor tegnede salg under eget mærke sig for ca. 37 % af det samlede salg.
- (32) Den varemængde, EF-erhvervsgrenen solgte under eget mærke på EF-markedet, faldt først 1 % i 2003, steg derefter 6 procentpoint i 2004 og faldt så 6 procentpoint i undersøgelsesperioden. I undersøgelsesperioden lå mængden af varer solgt under eget mærke næsten på samme niveau som i 2002, dvs. lidt over 68 000 tons.
- (33) Enhedspriserne for EF-erhvervsgrenens varer solgt under eget mærke til forretningsmæssigt uafhængige kunder ændrede sig stort set ikke i hele den betragtede periode. Enhedsprisen, som startede på 1 380 EUR/ton i 2002, steg først med 2 % i 2003 og faldt derefter med 2 procentpoint i 2004 inden det beskedne fald på 1 procentpoint i undersøgelsesperioden, hvor den nåede ned på 1 361 EUR/ton.
- (34) I den betragtede periode faldt rentabiliteten i forbindelse med EF-erhvervsgrenens salg af varer under eget mærke, udtrykt i procent af nettosalget, gradvist fra omtrent 30 % i 2002 til 29 % i 2003, ca. 27 % i 2004 og til sidst ca. 24 % i undersøgelsesperioden.

	2002	2003	2004	UP
<b>EF salgsvolumen (eget mærke) til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder (ton)</b>	68 778	68 002	72 387	68 193
<i>Indeks (2002 = 100)</i>	100	99	105	99
<b>Enhedspris EF-markedet (eget mærke) (EUR/ton)</b>	1 380	1 405	1 386	1 361
<i>Indeks (2002 = 100)</i>	100	102	100	99
<b>Rentabilitet for EF-salg til ikke-forretningsmæssigt forbundne (eget mærke) (% af nettosalg)</b>	29,7 %	29,0 %	27,4 %	23,6 %
<i>Indeks (2002 = 100)</i>	100	98	92	79

Kilde: Undersøgelse.

- (35) Det kan derfor konstateres, at salget af varer under eget mærke forblev relativt uændret i den betragtede periode både med hensyn til mængder og priser. I den samme periode blev salget derimod efterhånden mindre rentabelt. Dette forhold står i kontrast til det entydige skadesbillede, som tegnede sig for hele salget under et, og til billedet af salget under detailhandlerens mærke i forordningen om midlertidig told. Det er dog klart, at virkningen af importen fra Thailand føles mest der, hvor importen er koncentreret, dvs. i forbindelse med varer under detailhandlerens mærke.

- (36) Med ovenstående supplement er den undersøgelse, Kommissionens tjenestegrene har udført, i overensstemmelse med grundforordningen og opfylder kravet om objektivitet, jf. artikel 3, stk. 1, i WTO's antidumpingaftale, eftersom alle de skadesindikatorer, der er opført i artikel 3, stk. 4, i WTO's antidumpingaftale, er blevet undersøgt med og uden skelnen mellem salgskanaler i de tilfælde, hvor det skønnedes hensigtsmæssigt i forhold til den givne sags særlige karakter. Ovenstående påstand afvises derfor.
- (37) I mangel af andre bemærkninger hertil bekræftes betragtning 41-76 i forordningen om midlertidig told hermed.

## F. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

### 1. Restriktiv handelspraksis

- (38) Flere interesserede parter hævdede, at EF-erhvervsgrenen havde været involveret i restriktiv handelspraksis, hvilket angiveligt navnlig gik ud på at fastsætte priserne på EF-markedet for sukkermajs. Til støtte for denne påstand fremførte en af de interesserede parter, at i) virksomheden udtrykkeligt havde gjort Kommissionen opmærksom på dette spørgsmål i sin redegørelse af 21. juni 2006, at ii) en europæisk detailhandler havde givet udtryk for lignende betænkeligheder i en redegørelse af 17. maj 2006, og endelig at iii) denne part indgav to e-mails den 1. december 2006 fra formanden for den klagende sammenslutning, som er nævnt i betragtning 1 i forordningen om midlertidig told. I en af disse e-mails, dateret den 13. april 2005, informerer formanden for den klagende sammenslutning angiveligt den administrerende direktør for en thailandsk eksportrende virksomhed om, at de vesteuropæiske forarbejdningsvirksomheder havde indgået en aftale om priserne på tre emballeringer af samme vare.
- (39) Ovennævnte interesserede parter anmodede derfor Kommissionen om at bringe denne procedure til ophør omgående på grund af manglende årsagssammenhæng mellem dumpingimporten og den skadelige situation for EF-erhvervsgrenen, da EF-erhvervsgrenens prisniveau var utroværdigt og kunstigt oppustet på grund af EF-erhvervsgrenens adfærd, der angiveligt begrænser konkurrencen. En part henviste udtrykkeligt til både grundforordningens artikel 3, stk. 7, og Mukand-sagen<sup>(1)</sup> og anmodede Kommissionen om at vurdere eventuelle konsekvenser for den skadelige situation for EF-erhvervsgrenen af ovennævnte adfærd, som angiveligt begrænser konkurrencen, inden der drages konklusioner om årsagssammenhæng.
- (40) Med hensyn til nr. i) og ii) i betragtning 38 kan det konstateres, at de to redegørelser udelukkende bestod af enkelte udokumenterede påstande. For så vidt angår redegørelsen under nr. i), havde den klagende part selv anført, at »yderligere oplysninger og dokumentation om misbruget, som udgør en åbenlys overtrædelse af EF's konkurrenceregler, fremsendes til sin tid«. Den interesserede part fremsendte derefter de e-mails, der er nævnt i betragtning 38 ovenfor.
- (41) Efter at have modtaget de pågældende e-mails opfordrede Kommissionens tjenester med ansvar for antidumpingspørgsmål øjeblikkeligt den klagende part til at sende det samme materiale til Kommissionens tjenester med ansvar for konkurrencespørgsmål. På grund af disse e-mails, og navnlig fordi formanden for den klagende sammenslutning erkendte, at han havde skrevet meddelelserne, foretog Kommissionens tjenester med ansvar for antidumpingsspørgsmål også en nærmere undersøgelse af de forskellige EF-producenters priser.
- (42) Formanden benægtede kategorisk, at EF-erhvervsgrenen havde indgået en aftale eller anvendt »referencepriser« som antydnet i e-mailen. I forbindelse med denne antidumpingprocedure råder Kommissionens tjenestegrene over detaljerede oplysninger fra alle de samarbejdende EF-producenter om priser pr. model for de enkelte transaktioner, og derfor blev det efterprøvet, om der kunne påvises pristilpasninger.
- (43) Der blev ikke fundet dokumentation for faktiske pristilpasninger blandt de samarbejdende EF-producenter i forbindelse med denne antidumpingundersøgelse. Endvidere var de faktiske priser i langt de fleste tilfælde væsentligt lavere end de »referencepriser«, der er omtalt i ovennævnte e-mail af 13. april 2005.
- (44) Derfor fandt Fællesskabets institutioner i forbindelse med denne antidumpingundersøgelse ikke dokumentation for, at det hovedsagelig var på grund af et kunstigt prisniveau, som skyldtes konkurrencebegrænsende adfærd, at priserne på dumpingimporten fra det pågældende land var lavere end EF-erhvervsgrenens.
- (45) Det kan også konstateres, at Kommissionen ikke har vedtaget nogen endelig beslutning om, at EF-erhvervsgrenen havde optrådt som et kartel.

<sup>(1)</sup> Sag T-58/99, Mukand m.fl. mod Rådet, Sml. 2001 II, s. 2521.

- (46) Som følge af ovenstående mener Kommissionen ikke, at der i forbindelse med den igangværende antidumpingundersøgelse er fundet bevis for, at EF-erhvervsgrenens priser og skadesindikatorer er blevet påvirket af adfærd, som begrænser konkurrencen, eller restriktiv handelspraksis. Påstanden afvises derfor.

## 2. Vejrforholdenes indvirkning

- (47) Flere interesserede parter hævdede, at vejrforholdenes indvirkning burde behandles i forbindelse med undersøgelsen af årsagssammenhæng. Parterne henviste nærmere betegnet til: i) hedebløgen i sommeren 2003 og ii) oversvømmelserne i Ungarn i perioden fra maj til august i 2005.
- (48) Det blev undersøgt nøje, om hedebløgen i Europa i 2003 (påstand i)) og oversvømmelserne i Ungarn i 2005 (påstand ii)) kunne have haft indvirkning på EF-erhvervsgrenens dårlige situation.
- (49) Det blev konstateret, at hedebløgen i 2003 og oversvømmelserne i 2005 nærmest ikke havde nogen indvirkning på sukkermaishøstens omfang for EF-erhvervsgrenen som helhed. Data, som blev indhentet fra EF-producenter i forbindelse med undersøgelsen, udviste faktisk et meget stabilt udbytte (høstet sukkermais i tons pr. hektar) i hele den betragtede periode. Endvidere havde Kommissionen som bekendt konstateret, at EF-erhvervsgrenens produktionsomkostninger pr. enhed kun var steget 5 % i perioden fra 2002 til undersøgelsesperioden, hovedsagelig på grund af de stigende stålpriser (dåsen er det vigtigste omkostningselement), jf. betragtning 86 og 87 i forordningen om midlertidig told. På grundlag heraf afvises påstandene i nr. i) og ii) ovenfor.
- (50) Vejrforholdene anses derfor ikke for at have kunnet bryde årsagssammenhængen mellem dumpingimporten og den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen.
- (51) I mangel af andre bemærkninger til årsagssammenhængen bekræftes betragtning 77-99 i forordningen om midlertidig told hermed.

## G. FÆLLESSKABETS INTERESSE

- (52) I mangel af nye dokumenterede bemærkninger til Fællesskabets interesse bekræftes betragtning 100-118 i forordningen om midlertidig told hermed.

## H. ENDELIGE FORANSTALTNINGER

- (53) Flere interesserede parter hævdede, at i) Kommissionen burde give en nærmere forklaring på, hvordan den havde beregnet den fortjeneste på 14 %, som kunne opnås i mangel af dumpingimport, jf. betragtning 121 i forordningen om midlertidig told, og ii) nævnte fortjeneste på 14 % var for høj. Med hensyn til sidstnævnte påstand blev der henvist til de seneste beskyttelses- og antidumpingprocedurer vedrørende lignende forarbejdede landbrugsvarer som f.eks. konserverede citrusfrugter<sup>(1)</sup> og frosne jordbær<sup>(2)</sup>, hvor der blev anvendt fortjenstmargener på henholdsvis 6,8 % og 6,5 %. I den forbindelse hævdede en anden interesseret part iii), at fortjenesten på 14 % var for lav og snarere burde fastsættes til 17 % for at afspejle fortjenesten i 2002 på salg af varer under detailhandlerens mærke.
- (54) Med hensyn til påstandene under nr. i) og iii) ovenfor forklares det i betragtning 121 i forordningen om midlertidig told, at fortjenesten på 21,4 % i 2002 ved salg både af varer under eget og detailhandlerens mærke var blevet justeret til 14 % for at afspejle forskellen i EF-erhvervsgrens forskellige mærker over for importen fra Thailand. Kommissionen konstaterede, at rentabiliteten i forbindelse med salg af varer under detailhandlerens mærke var 17 % i 2002 og 11,1 % i 2003, dvs. da dumpingimporten udtrykt i mængde var mindst, jf. betragtning 66 i forordningen om midlertidig told. Kommissionen anså det for rimeligt at tage gennemsnittet af de to fortjenstmargener, svarende til 14 %.
- (55) Med hensyn til påstanden under nr. ii) ovenfor bør fortjenesten i mangel af dumpingimport mest muligt afspejle den berørte EF-erhvervsgrens faktiske særlige karakter. Data fra andre erhvervsgrene, som tilhører den samme bredere sektor, er kun relevante, hvis sådanne oplysninger ikke foreligger. Denne fremgangsmåde, som Kommissionen anvender konsekvent, blev godkendt af Retten i Første Instans i EFMA-sagen<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 658/2004 (EUT L 104 af 8.4.2004, s. 67) (jf. betragtning 115).

<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1551/2006 (EUT L 287 af 18.10.2006, s. 3) (jf. betragtning 144).

<sup>(3)</sup> Sag T-210/95, EFMA mod Rådet, Sml. 1999 II, s. 3291 (præmis 54 ff.).

- (56) Påstandene under nr. i), ii) og iii) afvises derfor, og den konstatering, at der kunne opnås en fortjeneste på 14 % i tilfælde af manglende dumpingimport, bekræftes.
- (57) I betragtning af konklusionerne vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesse og i overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 4, bør der indføres en endelig antidumpingtold

svarende til den fastlagte dumpingmargen, men tolden bør ikke være højere end skadesmargenen som anført i betragtning 123 i forordningen om midlertidig told og bekræftet i nærværende forordning. I betragtning af den høje grad af samarbejde, fastsættes tolden for de resterende virksomheder, som ikke samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, på et niveau svarende til den højeste told, der skal pålægges de virksomheder, der samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. Derfor fastsættes resttolden til 12,9 %.

- (58) Den endelige told fastsættes derfor til følgende:

Virksomhed	Skadesmargen	Dumpingmargen	Antidumpingtold
Karn Corn	31,3 %	3,1 %	3,1 %
Malee Sampran	12,8 %	17,5 %	12,8 %
River Kwai	12,8 %	15,0 %	12,8 %
Sun Sweet	18,6 %	11,1 %	11,1 %
Samarbejdende eksportører, som ikke indgik i stikprøven	17,7 %	12,9 %	12,9 %
Alle andre virksomheder	31,3 %	17,5 %	12,9 %

#### I. TILSAGN

- (59) Efter indførelsen af de midlertidige foranstaltninger gav en række samarbejdende eksporterende producenter udtryk for at være interesseret i at afgive pristilsagn. Men efter den endelige fremlæggelse afgav de (med undtagelse af de to virksomheder, der er nævnt i betragtning 60) ikke pristilsagn inden for den tidsfrist, der er fastsat i grundforordningens artikel 8, stk. 2.
- (60) En samarbejdende eksporterende producent afgav ikke et tilstrækkeligt dokumenteret tilsagn inden for den frist, der er fastsat i grundforordningens artikel 8, stk. 2. Derfor kunne Kommissionen ikke acceptere pristilsagn fra den pågældende eksporterende producent. Men i betragtning af de komplicerede forhold, der gør sig gældende for den pågældende økonomiske aktør og andre samarbejdende eksporterende producenter i en lignende situation (opsplittet erhvervsgren, eksporterende producenter, som er etableret i et udviklingsland og ofte fungerer som både forhandlere og eksporterende producenter, hvilket gør det mere komplekst at afgive et acceptabelt tilsagn), og den store samarbejdsvilje i forbindelse med undersøgelsen mener Rådet, at disse eksporterende

producenter undtagelsesvis bør få tilladelse til at afslutte deres afgivelse af pristilsagn efter udløbet af ovennævnte frist, dog senest inden for ti kalenderdage efter denne forordnings ikrafttrædelse. Kommissionen får tilladelse til at fremsætte forslag til ændring af denne forordning i overensstemmelse hermed.

- (61) Efter den endelige fremlæggelse afgav to samarbejdende eksporterende producenter acceptable pristilsagn kombineret med et kvantitativt loft, jf. grundforordningens artikel 8, stk. 1 og 2. De har afgivet tilsagn om at sælge den pågældende vare inden for rammerne af det kvantitative loft til priser, som svarer til eller ligger over de prisniveauer, som fjerner dumpingens skadelige virkninger. Import, som overstiger det kvantitative loft, vil blive pålagt antidumpingtold. Virksomhederne tilsender også regelmæssigt Kommissionen nærmere oplysninger om deres eksport til Fællesskabet, hvilket giver Kommissionen mulighed for effektiv overvågning af tilsagnet. I betragtning af virksomhedernes salgsstruktur anser Kommissionen endvidere risikoen for omgåelse af de aftalte tilsagn for at være begrænset.

- (62) Kommissionen accepterede ved afgørelse 2007/424/EF <sup>(1)</sup> ovenstående tilbud om tilsagn. Grundene til accept af disse tilsagn er beskrevet mere detaljeret i nævnte afgørelse.
- (63) For at give Kommissionen og toldmyndighederne bedre muligheder for effektivt at overvåge, om virksomhederne overholder tilsagnene, når der fremlægges en anmodning om overgang til fri omsætning for de relevante toldmyndigheder, skal fritagelsen for antidumpingtolden være betinget af, i) at der fremlægges en tilsagnsfaktura, som er en handelsfaktura, som mindst indeholder de oplysninger og den erklæring, der er anført i bilag II, ii) at varerne er fremstillet, afsendt og faktureret direkte af nævnte virksomheder til den første uafhængige kunde i Fællesskabet, og iii) at de varer, der er angivet og frembudt for toldmyndighederne, svarer nøjagtigt til beskrivelsen i tilsagnsfakturaen. Den relevante antidumpingtold pålægges på tidspunktet for godtagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning, hvis det fastslås, at de pågældende betingelser ikke er opfyldt.
- (64) Hvis Kommissionen i henhold til grundforordningens artikel 8, stk. 9, på grund af misligholdelse trækker sin godtagelse af et tilsagn tilbage under henvisning til bestemte transaktioner og erklærer de relevante tilsagnsfakturaer for ugyldige, opstår der en toldskyld på tidspunktet for godtagelse af erklæringen om overgang til fri omsætning for de pågældende transaktioner.
- (65) Importørerne bør være opmærksomme på, at der som en normal handelsrisiko kan opstå en toldskyld på tidspunktet for godtagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning, jf. betragtning 62 og 63, selv hvis Kommissionen havde godtaget et tilsagn fra den producent, hos hvilken de køber direkte eller indirekte.
- (66) Toldmyndighederne bør i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 7, straks underrette Kommissionen, når der konstateres tegn på misligholdelse af tilsagnet.
- (67) De thailandske eksporterende producenters tilbud om tilsagn anses derfor for at kunne godtages af Kommissionen, og de pågældende virksomheder er blevet under-
- rettet om de væsentligste kendsgerninger, overvejelser og forpligtelser, der ligger til grund for godtagelsen.
- (68) Hvis tilsagnene misligholdes eller trækkes tilbage, eller hvis Kommissionen trækker godtagelsen af tilsagn tilbage, finder den af Rådet i henhold til grundforordningens artikel 9, stk. 4, indførte antidumpingtold automatisk anvendelse, jf. grundforordningens artikel 8, stk. 9.

#### J. ENDELIG OPKRÆVNING AF DEN MIDLERTIDIGE TOLD

- (69) I betragtning af størrelsen af de dumpingmargener, der er konstateret for de eksporterende producenter i Thailand, og af den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrænsen, anses det for nødvendigt, at de beløb, der er stillet sikkerhed for i form af midlertidig antidumpingtold, indført ved den midlertidige forordning, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told.
- (70) Antidumpingtoldsatserne for individuelle virksomheder i denne forordning blev fastsat ud fra resultaterne af denne undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der under undersøgelsen blev konstateret for disse virksomheder. Disse toldsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for »alle andre virksomheder«) udelukkende anvendelse på importen af varer med oprindelse i det pågældende land og fremstillet af virksomhederne og dermed af de udtrykkeligt nævnte retlige enheder. Importerede varer, der er fremstillet af andre virksomheder, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den dispositive del af denne forordning med navn og adresse, herunder enheder, som er forretningsmæssigt forbundet med de udtrykkeligt nævnte, kan ikke drage fordel af disse satser, men er underlagt toldsatsen for »alle andre virksomheder«.
- (71) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle antidumpingtoldsatser for virksomheder (f.eks. efter ændring af den pågældende enheds navn eller oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) bør omgående indgives til Kommissionen med alle relevante oplysninger, især om ændringer i virksomhedens aktiviteter med hensyn til produktion, hjemmemarkedssalg og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller den pågældende ændring i produktions- og salgsenheder. Om fornødent vil forordningen blive ændret ved en ajourføring af listen over virksomheder, der er omfattet af individuel told —

<sup>(1)</sup> Se side 41 i denne EUT.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

1. Der pålægges en endelig antidumpingtold på importen af suktermajs (*Zea mays* var. *saccharata*), i form af kerner, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, henhørende under KN-kode ex 2001 90 30 (Taric-kode 2001 90 30 10), og suktermajs (*Zea mays* var. *saccharata*), i form af kerner, tilberedt eller konserveret på anden måde end

med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006, henhørende under KN-kode ex 2005 80 00 (Taric-kode 2005 80 00 10) med oprindelse i Thailand.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for de i stk. 1 omhandlede varer fremstillet af nedenstående virksomheder:

Virksomhed	Antidumpingtold i %	Taric-tillægs-kode
Karn Corn Co., Ltd, 68 Moo 7 Tambol Saentor, Thamaka, Kanchanaburi 71130, Thailand	3,1	A789
Malee Sampran Public Co., Ltd, Abico Bldg 401/1 Phaholyothin Rd, Lumlookka, Pathumthani 12130, Thailand	12,8	A790
River Kwai International Food Industry Co., Ltd, 52 Thaniya Plaza, 21st Floor, Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand	12,8	A791
Sun Sweet Co., Ltd, 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, Thailand 50120	11,1	A792
Producenter som angivet i bilag I	12,9	A793
Alle andre virksomheder	12,9	A999

3. Uanset bestemmelserne i første stykke finder den endelige antidumpingtold ikke anvendelse på import, der er overgået til fri omsætning i overensstemmelse med artikel 2.

den erklæring, der er angivet i bilag II til nærværende forordning, og

4. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet fastsættes.

— de varer, der er angivet og frembudt for toldmyndighederne, svarer nøjagtig til beskrivelsen i tilsagnsfakturaen.

### Artikel 2

1. Importerede varer, der er angivet til overgang til fri omsætning og faktureret af virksomheder, som har afgivet tilsagn, der er godtaget af Kommissionen, og hvis navne er opført i afgørelse 2007/424/EF, som eventuelt ændret, undtages fra den ved artikel 1 indførte antidumpingtold, forudsat at:

2. Der opstår en toldskyld på tidspunktet for godtagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning:

— varerne er fremstillet, afsendt og faktureret direkte af nævnte virksomheder til den første uafhængige kunde i Fællesskabet

— hvis det i forbindelse med den import, der er beskrevet i stk. 1, fastslås, at en eller flere af betingelserne i nævnte stykke ikke er opfyldt, eller

— sådan import er ledsaget af en tilsagnsfaktura, der er en handelsfaktura, som indeholder mindst de oplysninger og

— hvis Kommissionen trækker sin godtagelse af tilsagnet tilbage i henhold til grundforordningens artikel 8, stk. 9, i en forordning eller afgørelse, som henviser til særlige transaktioner og erklærer de pågældende tilsagnsfakturaer ugyldige.



*Artikel 3*

De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EF) nr. 1888/2006 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold på import af suktermajs (*Zea mays* var. *saccharata*), i form af kerner, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, henhørende under KN-kode ex 2001 90 30 (Taric-kode 2001 90 30 10), og suktermajs (*Zea mays* var. *saccharata*), i form af kerner, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006, henhørende under KN-kode ex 2005 80 00 (Taric-kode 2005 80 00 10)

med oprindelse i Thailand, opkræves endeligt. De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige told, jf. artikel 1, stk. 2, frigives.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 2007.

*På Rådets vegne*  
F.-W. STEINMEIER  
*Formand*

---

## BILAG I

Liste over de i artikel 1, stk. 2, under Taric-tillægskode A793 omhandlede producenter, der samarbejdede med Kommissionen:

Navn	Adresse
Agroon (Thailand) Co., Ltd.	50/499-500 Moo 6, Baan Mai, Pakkret, Monthaburi 11120, Thailand
B.N.H. Canning Co., Ltd.	425/6-7 Sathorn Place Bldg., Klongtonsai, Klongsan, Bangkok 10600, Thailand
Boonsith Enterprise Co., Ltd.	7/4 M.2, Soi Chomthong 13, Chomthong Rd., Chomthong, Bangkok 10150, Thailand
Erawan Food Public Company Limited	Panjathani Tower 16th floor, 127/21 Nonsee Rd., Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand
Great Oriental Food Products Co., Ltd.	888/127 Panuch Village, Soi Thanaphol 2, Samsen-Nok, Huaykwang, Bangkok 10310, Thailand
Kuiburi Fruit Canning Co., Ltd.	236 Krung Thon Muang Kaew Bldg., Sirindhorn Rd., Bangplad, Bangkok 10700, Thailand
Lampang Food Products Co., Ltd.	22K Building, Soi Sukhumvit 35, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110, Thailand
O.V. International Import-Export Co., Ltd.	121/320 Soi Ekachai 66/6, Bangborn, Bangkok 10500, Thailand
Pan Inter Foods Co., Ltd.	400 Sunphavuth Rd., Bangna, Bangkok 10260, Thailand
Siam Food Products Public Co., Ltd.	3195/14 Rama IV Rd., Vibulthani Tower 1, 9th Fl., Klong Toey, Bangkok, 10110, Thailand
Viriyah Food Processing Co., Ltd.	100/48 Vongvanij B Bldg, 18th Fl, Praram 9 Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Thailand
Vita Food Factory (1989) Ltd.	89 Arunammarin Rd., Banyikhan, Bangplad, Bangkok 10700, Thailand

## BILAG II

Følgende oplysninger skal fremgå af handelsfakturaer for virksomhedens salg til Fællesskabet af varer, der er omfattet af et tilsagn:

1. Overskriften »HANDELSFAKTURA, SOM LEDSAGER VARER OMFATTET AF ET TILSAGN«.
  2. Navnet på den virksomhed, som udsteder handelsfakturaen.
  3. Handelsfakturaens nummer.
  4. Handelsfakturaens udstedelsesdato.
  5. Den Taric-tillægskode, under hvilken de af fakturaen omfattede varer skal toldbehandles ved Fællesskabets grænse.
  6. En nøjagtig varebeskrivelse, herunder:
    - det varekodennummer (Product Code Number (PCN)), der anvendes i forbindelse med tilsagnet
    - en beskrivelse i almindeligt sprog af de varer, der svarer til det pågældende PCN
    - virksomhedens varekodennummer (Company Product Code Number (CPC))
    - Taric-kode
    - mængde (i tons).
  7. En beskrivelse af salgsbetingelserne, herunder:
    - pris pr. ton
    - betalingsbetingelser
    - leveringsbetingelser
    - samlede rabatter og nedslag.
  8. Navnet på den virksomhed, der handler som importør i Fællesskabet, og til hvilken virksomheden direkte har udstedt den handelsfaktura, der ledsager de varer, der er omfattet af et tilsagn.
  9. Navnet på den funktionær i virksomheden, der har udstedt handelsfakturaen, og følgende underskrevne erklæring:

»Undertegnede bekræfter, at salget til direkte eksport til Det Europæiske Fællesskab af de varer, der er omfattet af denne faktura, finder sted inden for rammerne af og i henhold til bestemmelserne i det tilsagn, der er afgivet af [VIRKSOMHED], og som Europa-Kommissionen har godtaget ved afgørelse 2007/424/EF. Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte.«
-

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 683/2007****af 19. juni 2007****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juni 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	30,8
	TR	96,8
	ZZ	63,8
0707 00 05	TR	92,9
	ZZ	92,9
0709 90 70	TR	91,2
	ZZ	91,2
0805 50 10	AR	56,1
	ZA	60,5
	ZZ	58,3
0808 10 80	AR	92,2
	BR	74,7
	CL	92,3
	CN	87,1
	NZ	96,2
	US	102,2
	ZA	99,8
	ZZ	92,1
0809 10 00	IL	156,1
	TR	199,9
	ZZ	178,0
0809 20 95	TR	289,2
	US	327,0
	ZZ	308,1
0809 30 10, 0809 30 90	CL	101,4
	US	149,4
	ZA	88,3
	ZZ	113,0
0809 40 05	CL	134,4
	IL	164,9
	US	222,0
	ZZ	173,8

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19).  
Koden »ZZ« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 684/2007**  
**af 19. juni 2007**  
**om fastsættelse af eksportrestitutioner for svinekød**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød <sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne i EF for de produkter, der er anført i forordningens artikel 1, udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I lyset af den aktuelle situation på markedet for svinekød bør der derfor fastsættes eksportrestitutioner efter bestemmelserne og kriterierne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75.
- (3) I henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er anført i artikel 1 i forordning EØF nr. 2759/75, alt efter bestemmelsesstedet.
- (4) Der bør kun ydes restitutioner for produkter, der må omsættes frit i EF, og som er forsynet med et sundhedsmærke som omhandlet i artikel 5, stk. 1, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr.

853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer <sup>(2)</sup>. Produkterne skal ligeledes overholde kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 852/2004 af 29. april 2004 om fødevarerhygiejne <sup>(3)</sup> og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum <sup>(4)</sup>.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der ydes eksportrestitutioner som omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 for de produkter og de beløb, der er anført i bilaget til nævnte forordning, på de i stk. 2 fastsatte betingelser.

2. De produkter, som der kan ydes restitutioner for i henhold til stk. 1, skal opfylde de relevante krav i forordning (EF) nr. 852/2004 og (EF) nr. 853/2004, navnlig for så vidt angår tilberedning i en godkendt virksomhed og overholdelse af kravene om sundhedsmærkning, som fastsat i afsnit I, kapitel III, i bilag I til forordning (EF) nr. 854/2004.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55. Berigtiget i EUT L 226 af 25.6.2004, s. 22. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1791/2006 (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUT L 139 af 30.4.2004, s. 1. Berigtiget i EUT L 226 af 25.6.2004, s. 3.

<sup>(4)</sup> EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206. Berigtiget i EUT L 226 af 25.6.2004, s. 83. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1791/2006.

## BILAG

## Eksportrestitutioner for svinekød gældende fra den 20. juni 2007

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0210 11 31 9110	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	A00	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	A00	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	A00	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	A00	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	A00	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	A00	EUR/100 kg	17,10

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

Koderne for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 685/2007****af 19. juni 2007****om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg <sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin <sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 <sup>(4)</sup> er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimport og repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin.

- (2) Det fremgår af den regelmæssige kontrol af de data, som bestemmelsen af de repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin er baseret på, at de repræsentative priser bør ændres under hensyn til prisudsving efter oprindelse. De repræsentative priser bør derfor offentliggøres.

- (3) Af hensyn til markedssituationen bør ændringen gennemføres snarest.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EF) nr. 1484/95 affattes som vist i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006 (EUT L 119 af 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006.

<sup>(3)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 104. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 (EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49).

<sup>(4)</sup> EFT L 145 af 29.6.1995, s. 47. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 591/2007 (EUT L 139 af 31.5.2007, s. 20).



## BILAG

til Kommissionens forordning af 19. juni 2007 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95

## »BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Repræsentativ pris (EUR/100 kg)	Sikkerhed ifølge artikel 3, stk. 3 (EUR/100 kg)	Oprindelse <sup>(1)</sup>
0207 12 90	Høns, plukkede, rensede, uden hoved og fødder, og uden hals, hjerte, lever og kræse (såkaldte 65 pct.-høns), eller i anden form, frosne	104,6	4	01
		104,5	4	02
0207 14 10	Udskårne udbenede stykker af høns af arten Gallus domesticus, frosne	212,6	26	01
		216,6	25	02
		306,6	0	03
0207 14 50	Bryst og stykker af høns af arten Gallus domesticus, frosne	266,4	0	01
0207 25 10	Kalkuner, plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og kræse (såkaldte 80 pct.-kalkuner)	128,8	9	01
0207 27 10	Udskårne udbenede stykker af kalkun, frosne	264,3	10	01
		291,0	2	03
1602 32 11	Tilberedninger af høns af arten Gallus domesticus, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	229,0	17	01

<sup>(1)</sup> Importens oprindelse:  
01 Brasilien  
02 Argentina  
03 Chile.»

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 686/2007****af 19. juni 2007****om udstedelse af importlicenser som følge af de ansøgninger, der blev indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2007 i forbindelse med de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 533/2007 for fjerkrækød**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fastlæggelse af fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 533/2007 af 14. maj 2007 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for fjerkrækød <sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 533/2007 har åbnet toldkontingenter for import af fjerkrækød.
- (2) De importlicensansøgninger, der blev indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2007 for delperioden 1. juli til 30. september 2007, vedrører for visse kontingenter mængder, som er større end de disponible mængder. Det bør derfor fastslås, i hvilket omfang der kan udstedes

importlicenser, ved fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på de ansøgte mængder.

- (3) De importlicensansøgninger, der blev indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2007 for delperioden 1. juli til 30. september 2007, vedrører for visse kontingenter mængder, som er mindre end de disponible mængder. Derfor bør de mængder, for hvilke der ikke er indgivet ansøgning, bestemmes, og disse mængder bør lægges til den mængde, der er fastsat for den efterfølgende kontingentdelperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i bilaget anførte tildelingskoefficienter anvendes på de importlicensansøgninger, som i henhold til forordning (EF) nr. 533/2007 blev indgivet for delperioden 1. juli til 30. september 2007.

2. De mængder, for hvilke der ikke er indgivet importlicensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 533/2007, og som lægges til mængden for delperioden 1. oktober til 31. december 2007, fastsættes i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006 (EUT L 119 af 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 289/2007 (EUT L 78 af 17.3.2007, s. 17).

<sup>(3)</sup> EUT L 125 af 15.5.2007, s. 9.

## BILAG

Gruppenummer	Løbenummer	Tildelingskoefficient for de importlicensansøgninger, der blev indgivet for delperioden 1. juli til 30. september 2007 (%)	De ikke ansøgte mængder, der skal lægges til delperioden 1. oktober til 31. december 2007 (kg)
P1	09.4067	17,471666	—
P2	09.4068	66,590751	—
P3	09.4069	1,720303	—
P4	09.4070	( <sup>1</sup> )	300 250

(<sup>1</sup>) Anvendes ikke: Kommissionen har ikke modtaget nogen licensansøgning.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 687/2007****af 19. juni 2007****om udstedelse af importlicenser som følge af de ansøgninger, der blev indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2007 i forbindelse med de toldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 539/2007 for æg og ægalbumin**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for æg <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fastlæggelse af fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 539/2007 af 15. maj 2007 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for æg og ægalbumin <sup>(4)</sup>, særlig artikel 5, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 539/2007 har åbnet toldkontingenter for import af æg og ægalbumin.
- (2) De importlicensansøgninger, der blev indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2007 for delperioden 1. juli til 30. september 2007, vedrører for visse kontingenter

mængder, som er større end de disponible mængder. Det bør derfor fastslås, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, ved fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på de ansøgte mængder.

- (3) De importlicensansøgninger, der blev indgivet i løbet af de første syv dage af juni 2007 for delperioden 1. juli til 30. september 2007, vedrører for visse kontingenter mængder, som er mindre end de disponible mængder. Derfor bør de mængder, for hvilke der ikke er indgivet ansøgning, bestemmes, og disse mængder bør lægges til den mængde, der er fastsat for den efterfølgende kontingentdelperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i bilaget anførte tildelingskoefficienter anvendes på de importlicensansøgninger, som i henhold til forordning (EF) nr. 539/2007 blev indgivet for delperioden 1. juli til 30. september 2007.

2. De mængder, for hvilke der ikke er indgivet importlicensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 539/2007, og som lægges til mængden for delperioden 1. oktober til 31. december 2007, fastsættes i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006 (EUT L 119 af 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 104. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 (EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49).

<sup>(3)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13. Ændret ved forordning (EF) nr. 289/2007 (EUT L 78 af 17.3.2007, s. 17).

<sup>(4)</sup> EUT L 128 af 16.5.2007, s. 19.

## BILAG

Gruppenummer	Løbenummer	Tildelingskoefficient for de importlicensansøgninger, der blev indgivet for delperioden 1. juli til 30. september 2007 (%)	De ikke ansøgte mængder, der skal lægges til delperioden 1. oktober til 31. december 2007 (kg)
E1	09.4015	( <sup>1</sup> )	26 825 000
E2	09.4401	28,599444	—
E3	09.4402	( <sup>1</sup> )	2 218 319

(<sup>1</sup>) Anvendes ikke: Ansøgningerne vedrører mindre mængder end dem, der er disponible.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 688/2007****af 19. juni 2007****om ændring af forordning (EF) nr. 2771/1999 for så vidt angår indlagring af interventionssmør, der udbydes til salg**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 21 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde <sup>(2)</sup> bestemmes det, at interventionssmør, der udbydes til salg, skal være indlagret inden den 1. september 2006.

- (2) Som følge af situationen på smørmarkedet og den store mængde smør, der er på interventionslager, bør smør, der blev indlagret inden den 1. juni 2007, udbydes til salg.

- (3) Forordning (EF) nr. 2771/1999 bør derfor ændres.

- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 21 i forordning (EF) nr. 2771/1999 ændres »1. september 2006« til »1. juni 2007«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1919/2006 (EUT L 380 af 28.12.2006, s. 1).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 689/2007

af 19. juni 2007

**om fastsættelse af restitutionssatserne for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, i den nævnte forordning omhandlede produkter og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er anført i bilaget til nævnte forordning.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(2)</sup>, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 2771/75.
- (3) I henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1043/2005 fastsættes restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter for samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitutionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand.
- (4) I henhold til artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået under Uruguay-runden, må eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Restitutionsatserne for de i bilag I til forordning (EF) nr. 1043/2005 og de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2007.

På Kommissionens vegne

Heinz ZOUREK

Generaldirektør for erhvervs politik

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006 (EUT L 119 af 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 447/2007 (EUT L 106 af 24.4.2007, s. 31).

## BILAG

**Restitutionssatser fra 20. juni 2007, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

(EUR/100 kg)			
KN-kode	Varebeskrivelse	Bestemmelsesland <sup>(1)</sup>	Restitutionsats
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte:		
	– Æg af fjerkræ:		
0407 00 30	– – I andre tilfælde:		
	a) for så vidt angår udførsel af ægalbumin henhørende under KN-kode 3502 11 90 og 3502 19 90	02	0,00
		03	20,00
		04	0,00
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	01	0,00
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	– Æggeblommer:		
0408 11	– – Tørrede:		
ex 0408 11 80	– – – Eget til menneskeføde:		
	Usødede	01	50,00
0408 19	– – I andre tilfælde:		
	– – – Eget til menneskeføde:		
ex 0408 19 81	– – – – Flydende:		
	Usødede	01	25,00
ex 0408 19 89	– – – – Frosne:		
	Usødede	01	25,00
	– Andre varer:		
0408 91	– – Tørrede:		
ex 0408 91 80	– – – Eget til menneskeføde:		
	Usødede	01	73,00
0408 99	– – I andre tilfælde:		
ex 0408 99 80	– – – Eget til menneskeføde:		
	Usødede	01	18,00

<sup>(1)</sup> Bestemmelseslandene er følgende:

- 01 tredjelande. For Schweiz og Liechtenstein finder disse satser ikke anvendelse på de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972
- 02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Tyrkiet, Hongkong SAR og Rusland
- 03 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand, Taiwan og Filippinerne
- 04 alle bestemmelseslande med undtagelse af Schweiz, og bestemmelseslandene nævnt under 02 og 03.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 690/2007****af 19. juni 2007****om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1412/2006 om visse restriktive foranstaltninger over for Libanon**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1412/2006 af 25. september 2006 om visse restriktive foranstaltninger over for Libanon <sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilaget til forordning (EF) nr. 1412/2006 indeholder en liste over de kompetente myndigheder, som har specifikke opgaver vedrørende gennemførelsen af forordningen.
- (2) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 <sup>(2)</sup> er der som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse foretaget tilpasninger af diverse retsakter, der er vedtaget af institu-

tionerne. Bilaget til forordning (EF) nr. 1412/2006 blev imidlertid ikke ændret ved denne lejlighed.

- (3) Bulgarien og Rumænien har indgivet oplysninger om deres kompetente myndigheder. Disse bør nu medtages i bilaget til forordning (EF) nr. 1412/2006 med virkning fra datoen for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EF) nr. 1412/2006 ændres som anført i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

Eneko LANDÁBURU

*Generaldirektør for eksterne forbindelser*<sup>(1)</sup> EUT L 267 af 27.9.2006, s. 2.<sup>(2)</sup> EUT L 363 af 20.12.2006, s. 1.

## BILAG

I bilaget til forordning (EF) nr. 1412/2006 foretages følgende ændringer:

1) Følgende indsættes mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN

*Vedrørende finansiering af og finansiel bistand til militære aktiviteter:*

Министерство на финансите  
Ул. „Славянска“, 4  
1040 София  
Тел. (+359-2) 98 59 28 01

Ministère des finances  
4, rue Slavyanska  
1040 Sofia  
Tél. (+359) 298 59 28 01

*Vedrørende teknisk bistand til militære aktiviteter:*

Министерство на икономиката и енергетиката  
Ул. „Славянска“, 8  
1052 София  
Тел. (+359-2) 940 77 71 (7681)  
Факс (+359-2) 988 07 27

Ministère de l'économie et de l'énergie  
8, rue Slavyanska  
1052 Sofia  
Tél. (+359) 29 40 77 71/76 81  
Fax (+359) 29 88 07 27

*Vedrørende kreditinstitutioner:*

Българска народна банка  
Пл. „Александър Батенберг“, 1  
Тел. (+359-2) 91 45 25 00  
Факс (+359-2) 91 45 25 35

Banque nationale de Bulgarie  
1, place Alexander Battenberg  
1000 Sofia  
Tél. (+359) 291 45 25 00  
Fax (+359) 291 45 25 35«

2) Følgende indsættes mellem Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe  
Agenția Națională de control al exporturilor  
Str. Polonă, nr. 8, sector 1, București  
Tel.: (40) 21 311 20 83;  
Fax: (40) 21 311 12 65  
Website: www.ancex.ro

Ministerul Internelor și Reformei Administrative  
Direcția Generală de informații și protecție internă  
Str. Beldiman, nr. 2-4, sector 5, București  
Tel.: (40) 21 314 70 39;  
Fax: (40) 21 311 13 53  
Website: www.dgipi.ro

Ministerul Economiei și Finanțelor  
Direcția Generală probleme speciale și situații de urgență  
Calea Victoriei, nr. 152, sector 1, București  
Tel.: (40) 21 202 51 66;  
Fax: (40) 21 202 51 75  
Website: [www.minind.ro](http://www.minind.ro)

Ministerul Apărării  
Str. Izvor, nr. 3-5, Sector 5, București  
Tel.: (40) 21 319 56 98;  
Fax: (40) 21 319 56 98  
Website: [www.mapn.ro](http://www.mapn.ro)

Ministerul Finanțelor Publice  
Agenția Națională de Administrație Fiscală  
Autoritatea Națională a Vămilelor  
Str. Matei Millo, nr. 13, sector 1, București  
Tel.: (40) 21 315 58 58;  
Fax: (40) 21 313 82 51  
Website: [www.customs.ro](http://www.customs.ro)

---

## II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 18. juni 2007

om godtagelse af tilsagn afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af visse former for suktermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand

(2007/424/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 8 og 9,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1888/2006 <sup>(2)</sup> indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af visse former for suktermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand.
- (2) Efter vedtagelsen af de midlertidige antidumpingforanstaltninger fortsatte Kommissionen sin undersøgelse vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesse. De endelige resultater og konklusioner af undersøgelsen er anført i Rådets forordning (EF) nr. 682/2007 <sup>(3)</sup> om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse former for suktermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand.

- (3) Undersøgelsen bekræftede de foreløbige undersøgelsesresultater om, at der fandt skadevoldende dumping sted i forbindelse med importen af visse former for suktermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand.

## B. TILSAGN

- (4) Efter vedtagelsen af midlertidige antidumpingforanstaltninger afgav to samarbejdsvillige eksporterende producenter i Thailand pristilsagn i overensstemmelse med grundforordningens artikel 8, stk. 1.
- (5) I disse tilsagn tilbød de eksporterende producenter at sælge den pågældende vare som defineret i forordning (EF) nr. 682/2007 inden for et kvantitativt loft til priser på eller over et niveau, der afhjælper de skadevoldende virkninger af dumping. Antallet af varettyper, som er omfattet af tilsagnene, er begrænset til dem, der blev eksporteret i repræsentative mængder af hver berørt eksporterende producent i undersøgelsesperioden. For hver varetype, der er omfattet af tilsagnene, blev der tilbudt en særskilt minimumsimportpris, da der i undersøgelsesperioden var store prisforskelle mellem de enkelte varettyper.
- (6) De eksporterende producenter tilbød at begrænse eksporten til Fællesskabet i henhold til tilsagnene til et bestemt kvantitativt loft, da de i undersøgelsesperioden ikke kun solgte den pågældende vare, som de selv producerede, men også den pågældende vare, som blev produceret af andre producenter. Det kvantitative loft for hver eksporterende producent blev fastsat til et niveau svarende til den mængde af den pågældende vare, som de selv producerede i undersøgelsesperioden, og som de eksportererede til Fællesskabet. Import af den pågældende vare ud over det kvantitative loft eller uden for tilsagnenes anvendelsesområde vil være omfattet af den gældende antidumpingtold.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EUT L 364 af 20.12.2006, s. 68.

<sup>(3)</sup> Se side 14 i denne EUT.

- (7) De eksporterende producenter tilbød desuden, at de ikke ville sælge den af tilsagnene omfattede vare til de samme kunder i Det Europæiske Fællesskab, som de sælger andre varer til, for at begrænse risikoen for omgåelse af pris-tilsagnene gennem krydskompensation af priserne.
- (8) De eksporterende producenter vil også give Kommissionen regelmæssige og detaljerede oplysninger om deres eksport til Fællesskabet, så Kommissionen kan overvåge tilsagnene effektivt. Desuden har virksomhederne en salgsstruktur, der gør, at risikoen for omgåelse af tilsagnene efter Kommissionens opfattelse er begrænset.
- (9) Efter meddelelsen om de tilbudte tilsagn gjorde klagerne fra EF-erhvervsgrenen indsigelse mod tilsagnene. EF-erhvervsgrenen gjorde gældende, at priserne på den pågældende vare er svingende, og at den pågældende vare derfor ikke er egnet til tilsagn. EF-erhvervsgrenen gjorde videre gældende, at der, fordi de eksporterende producenter solgte andre varer ud over den af tilsagnene omfattede vare til de samme kunder i Det Europæiske Fællesskab, er stor risiko for krydskompensation, dvs. at varer, der ikke er omfattet af tilsagnene, sælges til kunstigt lave priser for at kompensere for minimumspriserne for de varer, som er omfattet af tilsagnene. EF-erhvervsgrenen konkluderede derfor, at tilsagn ikke udgør en egnet foranstaltning i dette tilfælde.
- (10) Det bør bemærkes, at de oplysninger, som EF-erhvervsgrenen har fremlagt vedrørende prisudsving, ikke gør det muligt at drage en entydig konklusion. Det forholder sig faktisk sådan, at de gennemsnitspriser, som EF-erhvervsgrenens producenter anvender i Fællesskabet, holdt sig forholdsvis stabilt i referenceperioden for den foreliggende antidumpingundersøgelse. EF-erhvervsgrenen gjorde gældende, at der var større udsving i priserne i nogle medlemsstater end i andre, men den erkendte dog, at de pågældende tal var stærkt påvirket af de thailandske eksportørers dumpingpriser. Det bør i denne forbindelse som nævnt i betragtning 5 bemærkes, at de tilbudte minimumsimportpriser og antidumpingtolden på import ud over det kvantitative loft eller uden for tilsagnenes anvendelsesområde afhjælper de skadevoldende virkninger af dumping og muligvis rent faktisk stabiliserer markedet til en vis grad.
- (11) For så vidt angår risikoen for krydskompensation som nævnt i betragtning 7, indeholder tilsagnene en bestemmelse, ifølge hvilken de eksporterende producenter tilbød, at de ikke ville sælge andre varer til de samme kunder i Det Europæiske Fællesskab, som de sælger den af tilsagnene omfattede vare til. De tilbudte tilsagn begrænser derfor den pågældende risiko tilstrækkeligt.
- (12) I betragtning af ovenstående kan de tilsagn, der blev tilbudt af de thailandske eksporterende producenter, godtages.
- (13) For at sikre, at Kommissionen effektivt kan overvåge, om tilsagnene overholdes af virksomhederne, når der fremlægges en anmodning om overgang til fri omsætning for de relevante toldmyndigheder, er fritagelsen for antidumpingtolden betinget af, i) at der forelægges en tilsagnsfaktura, der som minimum indeholder de oplysninger, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 682/2007, ii) at de importerede varer er fremstillet, afsendt og faktureret direkte af nævnte virksomheder til den første uafhængige kunde i Fællesskabet, og iii) at de varer, der er angivet og frembudt for toldmyndighederne, svarer nøjagtig til beskrivelsen i tilsagnsfakturaen. Hvis der ikke fremlægges en sådan faktura, eller hvis fakturaen ikke svarer til den vare, der frembydes for toldmyndighederne, betales der antidumpingtold med den relevante sats.
- (14) For yderligere at sikre en effektiv overholdelse af tilsagnene gøres importørerne i ovennævnte forordning opmærksom på, at der, hvis forordningens betingelser ikke opfyldes, eller hvis Kommissionen trækker sin godtagelse af tilsagnene tilbage, kan opstå toldskyld i forbindelse med de pågældende transaktioner.
- (15) Hvis tilsagnene misligholdes eller trækkes tilbage, eller hvis Kommissionen trækker sin godtagelse af tilsagnene tilbage, finder den antidumpingtold, der blev indført i henhold til grundforordningens artikel 9, stk. 4, automatisk anvendelse, jf. grundforordningens artikel 8, stk. 9 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

De tilsagn, der er afgivet af nedenstående eksporterende producenter i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af visse former for sukermajs, tilberedt eller konserveret, i form af kerner, med oprindelse i Thailand, godtages.

Land	Virksomhed	Taric-tillægskode
Thailand	Malee Sampran Public Co., Ltd, Abico Bldg. 401/1 Phaholyothin Rd., Lumlookka, Pathumthani 12130	A790
	Sun Sweet Co., Ltd, 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, Thailand 50120	A792

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

Peter MANDELSON

*Medlem af Kommissionen*

---

## HENSTILLINGER

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 13. juni 2007

**om en række tiltag med sigte på at håndhæve Rådets forordning (EF) nr. 338/97 om beskyttelse af vilde dyr og planter ved kontrol af handelen hermed**

(meddelt under nummer K(2007) 2551)

(2007/425/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 211, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ulovlig handel med enheder af arter, der er omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 338/97 af 9. december 1996 om beskyttelse af vilde dyr og planter ved kontrol af handelen hermed <sup>(1)</sup>, som gennemfører konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter (i det følgende benævnt »CITES«), har alvorlige konsekvenser for bestanden af vilde dyr og planter, mindsker effektiviteten af forvaltningsprogrammer for vilde dyr og planter, underminerer lovlig og bæredygtig handel og truer en bæredygtig udvikling, navnlig i producentlande med udviklingsøkonomier.

(2) Det er vigtigt at gribe ind over for de tilgrundliggende årsager til handelen med vilde dyr og planter for at støtte håndhævelsesindsatsen.

(3) I henhold til artikel 14 i forordning (EF) nr. 338/97 træffer medlemsstaterne de fornødne forholdsregler til, at forordning (EF) nr. 338/97 overholdes, eller til at indlede retsforfølgning, hvis det er nødvendigt.

(4) I henhold til artikel 15 i forordning (EF) nr. 338/97 træffer medlemsstaterne og Kommissionen alle fornødne foranstaltninger til at bevidstgøre og informere offentligheden om bestemmelserne til gennemførelse af CITES og denne forordning.

(5) I henhold til artikel 16 i forordning (EF) nr. 338/97 træffer medlemsstaterne de fornødne foranstaltninger til, at sanktioner tages i anvendelse for overtrædelser af denne forordning, og at sanktionerne svarer til overtrædelsernes art og alvor.

(6) I henhold til Domstolens retspraksis er det medlemsstaternes ansvar at sikre, at sanktioner for overtrædelse af fællesskabslovgivning er virksomme, afskrækkende og forholdsmæssige.

(7) I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 10 er samordning og samarbejde mellem medlemsstaterne og deres myndigheder absolut nødvendig for at sikre en effektiv håndhævelse af forordning (EF) nr. 338/97.

(8) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 338/97 forudsætter internationalt samarbejde, hvilket også er absolut nødvendigt for at opfylde CITES-målene.

(9) I Kommissionens undersøgelse af håndhævelsen af EU-reglerne for handel med vilde dyr og planter i EU-25, som blev offentliggjort i november 2006, erkendes behovet for at udpege prioriterede samarbejdsområder og for at udvikle et sæt fælles retningslinjer, som skal lette anvendelsen af forordning (EF) nr. 338/97.

(10) Rådet opfordrede i sine konklusioner af december 2006 vedrørende standsning af tabet af biodiversitet <sup>(2)</sup> medlemsstaterne til at styrke indsatsen mod ulovlig handel med CITES-arter og opfordrede medlemsstaterne og Kommissionen til at fremme samordnet indsats og tiltag med sigte på håndhævelsen af CITES.

<sup>(1)</sup> FT L 61 af 3.3.1997, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1332/2005 (EUT L 215 af 19.8.2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rådets møde (miljø) nr. 2773 den 18. december 2006.

- (11) De tiltag, der er beskrevet i henstillingen, afspejler drøftelser i den håndhævelsesgruppe, der er nedsat i medfør af artikel 14 i forordning (EF) nr. 338/97 og i Udvalget for Handel med Vilde Dyr og Planter, der er nedsat i medfør af samme forordnings artikel 18 —

#### HENSTILLER:

- I. Tiltag, som udpeges i denne henstilling, bør gennemføres af medlemsstaterne for at lette håndhævelsen af forordning (EF) nr. 338/97.
- II. Med henblik på at udbygge håndhævelseskapaciteten bør medlemsstaterne:
- a) vedtage nationale handlingsplaner for samordning af håndhævelsen; planerne bør omfatte klart definerede mål og tidsplaner og bør jævnlige harmoniseres og revideres
- b) sikre, at alle relevante håndhævelsesorganer har passende finansielle og personalemæssige ressourcer til rådighed til at håndhæve forordning (EF) nr. 338/97, og at de har adgang til specialudstyr og relevant sagkundskab
- c) sikre, at sanktioner for overtrædelse af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 338/97 har en afskrækkende virkning i forbindelse med ulovlig handel med vilde dyr og planter, og at de i overensstemmelse med Domstolens retspraksis anvendes konsekvent og navnlig tager hensyn til bl.a. en enheds markedsværdi, bevaringsværdien for den berørte art og de omkostninger, der påløber
- d) i forbindelse med litra c) gennemføre oplysningsaktiviteter for håndhævelsesorganer, anklagemyndighed og retsvæsenet
- e) sikre, at alle relevante håndhævelsesorganer har adgang til passende uddannelse i forbindelse med forordning (EF) nr. 338/97 og identifikation af arter
- f) sikre, at offentligheden og interesseparter får tilstrækkelige oplysninger, navnlig med henblik på at skabe større opmærksomhed omkring de negative virkninger af ulovlig handel med vilde dyr og planter
- g) sikre håndhævelsen i eget land i tilgift til de grænsekontroller, som kræves i henhold til forordning (EF) nr. 338/97, navnlig i form af jævnlige kontroller hos
- personer, som handler med eller ejer vilde dyr og planter, f.eks. dyrehandlere, opdrættere og gartnerier
- h) bruge risikovurderinger og efterretningsanalyser på en systematisk måde til at sikre grundige kontroller ved grænseovergangene og i eget land
- i) sikre, at der er faciliteter til rådighed til midlertidig pasning af tilbageholdte eller konfiskerede levende enheder, og at der i givet fald er mekanismer på plads til at sikre deres genudsættelse på lang sigt.
- III. Med henblik på øget samarbejde og informationsudveksling bør medlemsstaterne:
- a) etablere procedurer for samordning af håndhævelsen blandt alle deres relevante nationale myndigheder, bl.a. ved hjælp af udvalg med deltagelse fra flere organer, aftalememoranda og andre interinstitutionelle samarbejdsaftaler
- b) lette det relevante håndhævelsespersonales adgang til eksisterende ressourcer, værktøjer og kommunikationskanaler med sigte på udveksling af oplysninger vedrørende håndhævelsen af forordning (EF) nr. 338/97 og CITES, således at alle relevante oplysninger er tilgængelige for håndhævelsespersonale på alle niveauer, herunder også kontrolpersonalet i forreste linje
- c) udpege nationale kontaktpunkter til udveksling af oplysninger og efterretninger vedrørende handel med vilde dyr og planter
- d) udveksle relevante oplysninger om væsentlige tendenser, tilbageholdelser, beslaglæggelser og retssager ved de jævnlige møder i håndhævelsesgruppen og uden for disse møder
- e) samarbejde med relevante håndhævelsesorganer i andre medlemsstater om undersøgelser af overtrædelser af forordning (EF) nr. 338/97
- f) bruge Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svigs kommunikations- og koordineringsmidler og dets knowhow ved samordningen af undersøgelser på fællesskabsplan
- g) udveksle oplysninger om sanktioner for ulovlige handel med vilde dyr og planter med henblik på at sikre en konsekvent anvendelse



- h) bistå med kapacitetsudbygning i forbindelse med anvendelsen af forordning (EF) nr. 338/97 i andre medlemsstater, herunder ved hjælp af uddannelsesprogrammer og ved at dele uddannelsesmanualer og -materiale
- i) stille eksisterende oplysningsværktøjer og -materialer beregnet til offentligheden og interesseparter til rådighed for andre medlemsstater
- j) bistå andre medlemsstater med midlertidig pasning og langsigtet genudsætning af tilbageholdte eller konfiskerede levende enheder
- k) holde nær kontakt med CITES-forvaltningsmyndigheder og politimyndigheder i kilde-, transit- og forbrugerlande uden for Fællesskabet såvel som CITES-sekretariatet, ICPO Interpol og Verdenstoldorganisationen med sigte på at opdage, afskrække og forebygge ulovlig handel med vilde dyr og planter ved hjælp af udveksling af information og efterretninger
- l) rådgive og støtte CITES-forvaltningsmyndigheder og politimyndigheder i kilde-, transit- og forbrugerlande uden for Fællesskabet med henblik på at lette lovlig og bæredygtig handel via en korrekt anvendelse af procedurer
- m) støtte kapacitetsudbygningsprogrammer i tredjelande for at forbedre gennemførelsen og håndhævelsen af CITES, bl.a. ved hjælp af udviklingssamarbejdsmidler og inden for rammerne af en fremtidig »Aid for Trade-strategi«<sup>(1)</sup>
- n) fremme mellemregionalt samarbejde med sigte på at bekæmpe ulovlig handel med vilde dyr og planter, bl.a. ved at opbygge forbindelser til andre regionale og sub-regionale initiativer.

IV. Oplysninger om de foranstaltninger, der træffes på grundlag af denne henstilling, bør fremsendes til Kommissionen samtidig med de oplysninger, der er omhandlet i artikel 15, stk. 4, litra c), i forordning (EF) nr. 338/97.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 2007.

På Kommissionens vegne  
Stavros DIMAS  
Medlem af Kommissionen

---

<sup>(1)</sup> Meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget — En EU-strategi for »Aid for Trade« — Kommissionens bidrag (KOM(2007) 163 endelig).

## RETNINGSLINJER

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS RETNINGSLINJE

af 31. maj 2007

om ændring af retningslinje ECB/2004/15 om Den Europæiske Centralbanks statistiske rapporteringskrav inden for betalingsbalancestatistik og statistik over kapitalbalancen over for udlandet samt opgørelse af internationale valutareserver

(ECB/2007/3)

(2007/426/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 5.1 og 5.2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På grund af ændrede behov som følge af den økonomiske og tekniske udvikling er det nødvendigt jævnlige at opdatere datakravene i Den Europæiske Centralbanks retningslinje ECB/2004/15 af 16. juli 2004 om Den Europæiske Centralbanks statistiske rapporteringskrav inden for betalingsbalancestatistik og statistik over kapitalbalancen over for udlandet samt opgørelse af internationale valutareserver<sup>(1)</sup> og at tilpasse niveauet med hensyn til opdelinger, som kræves i henhold til denne retningslinje.
- (2) Når yderligere medlemsstater indfører euro, vil det være nødvendigt at indsamle historiske data for euroområdet i dets nye sammensætning med hensyn til statistik over betalingsbalancen (herunder sæsonkorrigerede anfordringskonti) og kapitalbalancen over for udlandet. Som forberedelse til fremtidige udvidelser af euroområdet vil det derfor være nødvendigt at foretage nogle ændringer af retningslinje ECB/2004/15 med henblik på indberetning af historiske data. Det tidsrum, for hvilket sådanne historiske data skal rapporteres, kan tages op til nyvurdering i 2010.
- (3) Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique er ansvarlig for indberetning af historiske data for både Belgien og Luxembourg før januar 2002 og kan derfor kun rapportere fælles historiske data for Belgien og Luxembourg før januar 2002.

- (4) Det er af væsentlig betydning, at der er en fungerende centraliseret værdipapirdatabase (Centralised Securities Database (CSDB)) af tilfredsstillende kvalitet til rådighed til at sikre værdipapir for værdipapir-dataindsamlingssystemers smidige funktion og til at opfylde målet om dækning som angivet i bilag VI i retningslinje ECB/2004/15 på det deri angivne niveau. Styrelsesrådet vil under hensyntagen til Det Generelle Råds bemærkninger i løbet af 2007, og senere, såfremt det er relevant, vurdere om kvaliteten (herunder dækningen) af værdipapirproplysningerne i CSDB, og ordningerne vedrørende dataudveksling med medlemsstaterne, er tilstrækkelige til at sætte de nationale centralbanker (NCB'er) eller efter omstændighederne de kompetente statistiske myndigheder i stand til, at leve op til de kvalitetsstandarder, som er angivet i retningslinje ECB/2004/15 —

VEDTAGET FØLGENDE RETNINGSLINJE:

## Artikel 1

Retningslinje ECB/2004/15 ændres således:

1) Artikel 2 affattes således:

a) Stk. 6 affattes således:

»6. Fra marts 2008, begyndende med data for transaktioner i januar 2008 og positioner ultimo 2007, skal systemerne til indsamling af porteføljeinvesteringer være i overensstemmelse med én af de modeller, der er fastlagt i tabellen i bilag VI. Den valgte model kan indføres gradvis for at gøre det muligt for den enkelte NCB at nå dækningsmålet i bilag VI senest i marts 2009 for så vidt angår beholdninger for december 2008.«

<sup>(1)</sup> EUT L 354 af 30.11.2004, s. 34.

b) Som nyt stk. 7 indsættes:

»7. a) For så vidt angår en medlemsstat, der indfører euro den 1. januar 2007 eller senere, skal såvel denne medlemsstats NCB som NCB'erne i alle andre på dette tidspunkt deltagende medlemsstater, hvor den pågældende medlemsstat indfører euro, rapportere historiske data angående de data, som kræves i tabel 1 til 8 i bilag II, til ECB for at muliggøre udarbejdning af aggregater, der dækker euroområdet i dets nye sammensætning. De pågældende NCB'er skal rapportere historiske data fra de referencetidspunkter, som er angivet nedenfor, med undtagelse af de opdelinger, som er anført under tabel 13, for hvilke den tidligste referenceperiode, der skal rapporteres, er den i tabellen nævnte. Alle historiske data kan rapporteres på grundlag af bedste skøn.

i) Hvis medlemsstaten, som indfører euro, tiltrådte EU før maj 2004, skal de historiske data mindst omfatte perioden fra 1999.

ii) Hvis medlemsstaten, som indfører euro, tiltrådte EU i maj 2004, skal de historiske data mindst omfatte perioden fra 2004.

iii) Hvis medlemsstaten, som indfører euro, tiltrådte EU senere end maj 2004, skal de historiske data mindst omfatte perioden fra det tidspunkt, hvor den pågældende medlemsstat tiltrådte EU.

b) Såfremt de historiske data angivet i litra a) ikke allerede omfatter månedsobservationer over fem år for hver af de fire vigtigste delkomponenter på betalingsbalancens løbende poster, nemlig varer, tjenesteydelser, løn- og formueindkomst og løbende overførsler, skal NCB'erne sikre, at de data, som de rapporterer, omfatter sådanne observationer.

c) Som undtagelse til litra a) behøver Banque centrale du Luxembourg ikke indgive historiske data for perioden, der slutter december 2001, og Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique skal rapportere fælles historiske data for Belgien og Luxembourg for perioden, der slutter december 2001.«

2) Artikel 3 ændres således:

Stk. 6 affattes således:

»6. Transaktioner og positioner i gældsinstrumenter opdelt efter udstedelsesvaluta og efter udsteders sektor skal være ECB i hænde inden for seks måneder før udløb af den periode, som dataene vedrører.«

3) Artikel 6 ændres således:

Som nyt stk. 4a indsættes efter stk. 4:

»4a. Et bedste skøn er tilladt for følgende opdelinger i tabel 2 i bilag II:

a) underposter af indkomst af andre investeringer: I C 2.3.1 til C 2.3.3, og memorandumpost 1 til 4

b) underposter af løbende overførsler: I D 1.1 til D 1.8 og D 2.2.1 til D 2.2.11, og

c) underposter af kapitaloverførsler: II A.1 og A.2.«

4) Bilag II, III og VI i retningslinje ECB/2004/15 ændres i overensstemmelse med henholdsvis bilag I, II og III i denne retningslinje.

#### Artikel 2

##### **Ikrafttrædelse**

Denne retningslinje træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### Artikel 3

##### **Adressater**

Denne retningslinje er rettet til NCB'erne i de medlemsstater, der har indført euroen.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 31. maj 2007.

For ECB's Styrelsesråd

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

## BILAG I

Bilag II til retningslinje ECB/2004/15 ændres således:

1. Tabel 2 affattes således:

»TABEL 2

Kvartårlige nationale bidrag til euroområdet kapitalbalance over for udlandet <sup>(1)</sup>

	Kredit	Debet	Netto
<b>I. De løbende poster</b>			
A. Varer	extra	extra	extra
B. Service	extra	extra	extra
C. Løn			
1. Lønninger til ansatte	extra	extra	extra
2. Investeringsindkomst			
2.1. Direkte investeringer	extra	extra	extra
2.1.1. Indkomst af ejerandelsbeviser	extra	extra	extra
2.1.1.1. Udbytter og udbetalt overskud	extra	extra	extra
2.1.1.2. Geninvesterede indtægter og ikke-udbetalt overskud	extra	extra	extra
2.1.2. Indkomst af gældsbeviser (renter)	extra	extra	extra
2.2. Porteføljainvesteringer	extra		national
2.2.1. Indkomst af ejerandelsbeviser	extra		national
2.2.2. Indkomst af gældsbeviser (renter)	extra		national
2.2.2.1. Obligationer og andre gældspapirer	extra		national
2.2.2.2. Pengemarkedsinstrumenter	extra		national
2.3. Andre investeringer	extra	extra	extra
2.3.1. Rente ifølge BPM5 (ikke justeret for FISIM <sup>(2)</sup> )	extra	extra	extra
2.3.2. Indkomst henført til forsikringstagere	extra	extra	extra
2.3.3. Andre	extra	extra	extra
<i>Memorandumposter:</i>			
1. Investeringsindkomst — rente i henhold til SNA93 <sup>(3)</sup> (justeret for FISIM)	extra		
2. Værdien af FISIM	extra	extra	extra
3. Investeringsindkomst — rente i henhold til BPM5 (ikke justeret for FISIM)	extra		
4. Formueindkomst — undtagen renter	extra		
D. Løbende overførsler	extra	extra	extra
1. Offentlig forvaltning og service	extra	extra	extra
1.1. Produktskatter	extra	extra	extra
1.2. Andre produktionsskatter	extra	extra	extra
1.3. Produktsubsidier	extra	extra	extra
1.4. Andre produktionssubsidier	extra	extra	extra
1.5. Indkomst- og formueskatter mv.	extra	extra	extra
1.6. Bidrag til sociale ordninger	extra	extra	extra
1.7. Sociale ydelser undtagen sociale overførsler i naturalier	extra	extra	extra
1.8. Andre løbende overførsler inden for den offentlige forvaltning og service	extra	extra	extra

	Kredit	Debet	Netto
2. Andre sektorer	extra	extra	extra
2.1. Arbejdstageres pengeforsendelser	extra	extra	extra
2.2. Andre overførsler	extra	extra	extra
2.2.1. Produktskatter	extra	extra	extra
2.2.2. Andre produktionsskatter	extra	extra	extra
2.2.3. Produktsubsidier	extra	extra	extra
2.2.4. Andre produktionssubsidier	extra	extra	extra
2.2.5. Indkomst- og formueskatter mv.	extra	extra	extra
2.2.6. Bidrag til sociale ordninger	extra	extra	extra
2.2.7. Sociale ydelser undtagen sociale overførsler i naturalier	extra	extra	extra
2.2.8. Skadesforsikringspræmier, netto	extra	extra	extra
2.2.9. Skadesforsikringserstatninger	extra	extra	extra
2.2.10. Andre løbende overførsler fra andre sektorer, ikke omfattet andetsteds	extra	extra	extra
2.2.11. Korrektion for ændringer i husholdningernes nettoformue i pensionskassereserver	extra	extra	extra
<b>II. Kapitalposter</b>	extra	extra	extra
A. Kapitaloverførelser	extra	extra	extra
1. Kapitalskatter	extra	extra	extra
2. Investeringsstilskud og andre kapitaloverførsler	extra	extra	extra
B. Anskaffelser/afhændelser af ikke-finansielle ikke-producerede aktiver	extra	extra	extra
	Nettoaktiver	Nettopassiver	Netto
<b>III. Finansielt konto</b>			
1. Direkte investeringer			extra
1.1. I udlandet			extra
1.1.1. Ejerkapital			extra
1.1.1.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.1.1.2. Andre sektorer			extra
1.1.2. Reinvesteret indtjening			extra
1.1.2.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.1.2.2. Andre sektorer			extra
1.1.3. Anden kapital			extra
1.1.3.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.1.3.2. Andre sektorer			extra
1.2. I det rapporterende land			extra
1.2.1. Ejerkapital			extra
1.2.1.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.2.1.2. Andre sektorer			extra
1.2.2. Reinvesteret indtjening			extra
1.2.2.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.2.2.2. Andre sektorer			extra
1.2.3. Anden kapital			extra
1.2.3.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.2.3.2. Andre sektorer			extra

	Nettoaktiver	Nettopassiver	Netto
2. Porteføljeinvesteringer	extra/intra	national	
2.1. Værdipapier i form af ejerandelsbeviser	extra/intra	national	
<i>heraf: andele udstedt af investeringsforeninger og af pengemarkedsforeninger:</i>	extra/intra	national	
i) som indehaves af monetære myndigheder	extra		
ii) som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
iii) som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
iv) som indehaves af andre sektorer	extra		
2.1.1. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.1.2. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.1.3. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.1.4. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.1.5. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.1.6. Som indehaves af andre sektorer	extra		
2.2. Gældsinstrumenter	extra/intra	national	
2.2.1. Obligationer og andre gældspapirer	extra/intra	national	
2.2.1.1. Udstedt af monetære myndigheder	intra	national	
2.2.1.2. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.2.1.3. Udstedt af offentlig forvaltning og service	intra	national	
2.2.1.4. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.2.1.5. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.2.1.6. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.2.1.7. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.2.1.8. Som indehaves af andre sektorer	extra		
2.2.2. Pengemarkedsinstrumenter	extra/intra	national	
2.2.2.1. Udstedt af monetære myndigheder	intra	national	
2.2.2.2. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.2.2.3. Udstedt af offentlig forvaltning og service	intra	national	
2.2.2.4. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.2.2.5. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.2.2.6. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.2.2.7. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.2.2.8. Som indehaves af andre sektorer	extra		
3. Finansielle derivater			national
3.1. Monetære myndigheder			national
3.2. Offentlig forvaltning og service			national
3.3. MFI'er (ekskl. centralbanker)			national
3.4. Andre sektorer			national
4. Andre investeringer	extra	extra	extra
4.1. Monetære myndigheder	extra	extra	
4.1.1. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.1.2. Andre aktiver/passiver	extra	extra	

	Nettoaktiver	Nettopassiver	Netto
4.2. Offentlig forvaltning og service	extra	extra	
4.2.1. Handelskreditter	extra	extra	
4.2.2. Lån/sedler og mønt og indskud	extra	extra	
4.2.2.1. Udlån	extra		
4.2.2.2. Valuta og indskud	extra		
4.2.3. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
4.3. MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	
4.3.1. Lån/sedler og mønt og indskud	extra	extra	
4.3.2. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
4.4. Andre sektorer	extra	extra	
4.4.1. Handelskreditter	extra	extra	
4.4.2. Lån/sedler og mønt og indskud	extra	extra	
4.4.2.1. Udlån	extra		
4.4.2.2. Valuta og indskud	extra		
4.4.3. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
5. Reserveaktiver	extra		
5.1. Monetært guld	extra		
5.2. Særlige trækningsrettigheder	extra		
5.3. Reservestilling i IMF	extra		
5.4. Fremmed valuta	extra		
5.4.1. Valuta og indskud	extra		
5.4.1.1. Monetære myndigheder og BIS	extra		
5.4.1.2. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
5.4.2. Værdipapirer	extra		
5.4.2.1. Aktier	extra		
5.4.2.2. Obligationer og andre gældspapirer	extra		
5.4.2.3. Pengemarkedsinstrumenter	extra		
5.4.3. Finansielle derivater	extra		
5.5. Andre tilgodehavender	extra		

(<sup>1</sup>) »extra«: betyder transaktioner med residerter uden for euroområdet (for porteføljeinvesteringsaktiver og relateret indkomst henviser »extra« til udstederens hjemsted)  
 »intra«: betyder transaktioner mellem forskellige medlemsstater i euroområdet  
 »national«: betyder alle grænseoverskridende transaktioner udført af residerter i en deltagende medlemsstat (anvendes kun i forbindelse med passiver for porteføljeinvesteringskonti og nettobalancen for finansielle derivater).

(<sup>2</sup>) Indirekte målte finansielle formidlingstjenester.

(<sup>3</sup>) Nationalregnskabssystemet 1993.»

2. Tabel 4 affattes således:

»TABEL 4

**Kvartalsvise nationale bidrag til euroområdet kapitalbalance over for udlandet <sup>(1)</sup>**

	Aktiver	Passiver	Netto
<b>I. Direkte investeringer</b>			extra
1.1. I udlandet			extra
1.1.1. Egenkapital og reinvesteret indtjening			extra
1.1.1.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.1.1.2. Andre sektorer			extra
1.1.2. Anden kapital			extra
1.1.2.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.1.2.2. Andre sektorer			extra
1.2. I den rapporterende økonomi			extra
1.2.1. Egenkapital og reinvesteret indtjening			extra
1.2.1.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.2.1.2. Andre sektorer			extra
1.2.2. Anden kapital			extra
1.2.2.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.2.2.2. Andre sektorer			extra
<b>II. Porteføjeinvesteringer</b>			national
2.1. Værdipapirer i form af ejerandelsbeviser	extra/intra	national	
heraf: investeringsforeninger og andele udstedt af pengemarkedsforeninger:	extra/intra	national	
i) som indehaves af monetære myndigheder	extra		
ii) som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
iii) som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
iv) som indehaves af andre sektorer	extra		
2.1.1. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.1.2. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.1.3. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.1.4. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.1.5. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.1.6. Som indehaves af andre sektorer	extra		
2.2. Gældsinstrumenter	extra/intra	national	
2.2.1. Obligationer og andre gældspapirer	extra/intra	national	
2.2.1.1. Udstedt af monetære myndigheder	intra	national	
2.2.1.2. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.2.1.3. Udstedt af offentlig forvaltning og service	intra	national	
2.2.1.4. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.2.1.5. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.2.1.6. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.2.1.7. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.2.1.8. Som indehaves af andre sektorer	extra		



	Aktiver	Passiver	Netto
2.2.2. Pengemarkedsinstrumenter	extra/intra	national	
2.2.2.1. Udstedt af monetære myndigheder	intra	national	
2.2.2.2. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.2.2.3. Udstedt af offentlig forvaltning og service	intra	national	
2.2.2.4. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.2.2.5. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.2.2.6. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.2.2.7. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.2.2.8. Som indehaves af andre sektorer	extra		
<b>III. Afledte instrumenter</b>	extra	extra	extra
3.1. Monetære myndigheder	extra	extra	extra
3.2. Offentlig forvaltning og service	extra	extra	extra
3.3. MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	extra
3.4. Andre sektorer	extra	extra	extra
<b>IV. Andre investeringer</b>	extra	extra	extra
4.1. Monetære myndigheder	extra	extra	
4.1.1. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.1.2. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
4.2. Offentlig forvaltning og service	extra	extra	
4.2.1. Handelskreditter	extra	extra	
4.2.2. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.2.2.1. Udlån	extra		
4.2.2.2. Valuta og indlån	extra		
4.2.3. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
4.3. MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	
4.3.1. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.3.2. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
4.4. Andre sektorer	extra	extra	
4.4.1. Handelskreditter	extra	extra	
4.4.2. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.4.2.1. Udlån	extra		
4.4.2.2. Valuta og indlån	extra		
4.4.3. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
<b>V. Reserveaktiver</b>	extra		
5.1. Monetært guld	extra		
5.2. Særlige trækingsrettigheder	extra		
5.3. Reservestilling i IMF	extra		
5.4. Fremmed valuta	extra		
5.4.1. Valuta og indlån	extra		
5.4.1.1. Monetære myndigheder og BIS	extra		
5.4.1.2. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		

	Aktiver	Passiver	Netto
5.4.2. Værdipapirer	extra		
5.4.2.1. Ejerandelsbeviser	extra		
5.4.2.2. Obligationer og andre gældspapirer	extra		
5.4.2.3. Pengemarkedsinstrumenter	extra		
5.4.3. Afledte instrumenter	extra		
5.5. Andre tilgodehavender	extra		

- (<sup>1</sup>) »extra«: betyder positioner over for residenter uden for euroområdet (i forbindelse med porteføljeinvesteringsaktiver henvises der til udstederens hjemsted)  
 »intra«: betyder grænseoverskridende positioner mellem landene inden for euroområdet  
 »national«: betyder samtlige grænseoverskridende positioner foretaget af residenter i en deltagende medlemsstat (anvendes kun i forbindelse med passiver i posten for porteføljeinvesteringer).«

3. Tabel 5 affattes således:

»TABEL 5

**Årlige nationale bidrag til euroområdets kapitalbalance over for udlandet (<sup>1</sup>)**

	Aktiver	Passiver	Netto
<b>I. Direkte investeringer</b>			extra
1.1. I udlandet			extra
1.1.1. Egenkapital og reinvesteret indtjening			extra
1.1.1.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.1.1.2. Andre sektorer			extra
heraf:			
1.1.1.A Aktiebeholdninger i udenlandske børsnoterede selskaber (markedsværdi)			extra
1.1.1.B Aktiebeholdninger i udenlandske ikke-børsnoterede selskaber (bogført værdi)			extra
Memorandumpost:			
— Aktiebeholdninger i udenlandske børsnoterede selskaber (bogført værdi)			extra
1.1.2. Anden kapital			extra
1.1.2.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.1.2.2. Andre sektorer			extra
1.2. I den rapporterende økonomi			extra
1.2.1. Egenkapital og reinvesteret indtjening			extra
1.2.1.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.2.1.2. Andre sektorer			extra
heraf:			
1.2.1.A Aktiebeholdninger i børsnoterede selskaber i euroområdet (markedsværdi)			extra
1.2.1.B Aktiebeholdninger i ikke-børsnoterede selskaber i euroområdet (bogført værdi)			extra
Memorandumpost:			
— Aktiebeholdninger i børsnoterede selskaber i euroområdet (bogført værdi)			extra
1.2.2. Anden kapital			extra
1.2.2.1. MFI'er (ekskl. centralbanker)			extra
1.2.2.2. Andre sektorer			extra

	Aktiver	Passiver	Netto
<b>II. Porteføljelinvesteringer</b>			national
2.1. Værdipapirer i form af ejerandelsbeviser	extra/intra	national	
heraf: investeringsforeninger og andele udstedt af pengemarkedsforeninger:	extra/intra	national	
i) som indehaves af monetære myndigheder	extra		
ii) som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
iii) som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
iv) som indehaves af andre sektorer	extra		
2.1.1. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.1.2. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.1.3. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.1.4. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.1.5. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.1.6. Som indehaves af andre sektorer	extra		
2.2. Gældsinstrumenter	extra/intra	national	
2.2.1. Obligationer og andre gældspapirer	extra/intra	national	
2.2.1.1. Udstedt af monetære myndigheder	intra	national	
2.2.1.2. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.2.1.3. Udstedt af offentlig forvaltning og service	intra	national	
2.2.1.4. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.2.1.5. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.2.1.6. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.2.1.7. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.2.1.8. Som indehaves af andre sektorer	extra		
2.2.2. Pengemarkedsinstrumenter	extra/intra	national	
2.2.2.1. Udstedt af monetære myndigheder	intra	national	
2.2.2.2. Som indehaves af monetære myndigheder	extra		
2.2.2.3. Udstedt af offentlig forvaltning og service	intra	national	
2.2.2.4. Som indehaves af offentlig forvaltning og service	extra		
2.2.2.5. Udstedt af MFI'er (ekskl. centralbanker)	intra	national	
2.2.2.6. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
2.2.2.7. Udstedt af andre sektorer	intra	national	
2.2.2.8. Som indehaves af andre sektorer	extra		
<b>III. Finansielle derivater</b>	extra	extra	extra
3.1. Monetære myndigheder	extra	extra	extra
3.2. Offentlig forvaltning og service	extra	extra	extra
3.3. MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	extra
3.4. Andre sektorer	extra	extra	extra
<b>IV. Andre investeringer</b>	extra	extra	extra
4.1. Monetære myndigheder	extra	extra	
4.1.1. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.1.2. Andre aktiver/passiver	extra	extra	

	Aktiver	Passiver	Netto
4.2. Offentlig forvaltning og service	extra	extra	
4.2.1. Handelskreditter	extra	extra	
4.2.2. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.2.2.1. Udlån	extra		
4.2.2.2. Valuta og indlån	extra		
4.2.3. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
4.3. MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra	extra	
4.3.1. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.3.2. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
4.4. Andre sektorer	extra	extra	
4.4.1. Handelskreditter	extra	extra	
4.4.2. Lån/sedler og mønt og indlån	extra	extra	
4.4.2.1. Udlån	extra		
4.4.2.2. Valuta og indlån	extra		
4.4.3. Andre aktiver/passiver	extra	extra	
<b>V. Reserveaktiver</b>	extra		
5.1. Monetært guld	extra		
5.2. Særlige trækingsrettigheder	extra		
5.3. Reservestilling i IMF	extra		
5.4. Fremmed valuta	extra		
5.4.1. Valuta og indlån	extra		
5.4.1.1. Monetære myndigheder og BIS	extra		
5.4.1.2. Som indehaves af MFI'er (ekskl. centralbanker)	extra		
5.4.2. Værdipapirer	extra		
5.4.2.1. Aktier	extra		
5.4.2.2. Obligationer og andre gældspapirer	extra		
5.4.2.3. Pengemarkedsinstrumenter	extra		
5.4.3. Afledte instrumenter	extra		
5.5. Andre tilgodehavender	extra		

(<sup>1</sup>) »extra»: betyder positioner over for residerter uden for euroområdet (i forbindelse med porteføljeinvesteringsaktiver henvises der til udstederens hjemsted)

»intra»: betyder grænseoverskridende positioner mellem landene inden for euroområdet

»national»: betyder samtlige grænseoverskridende positioner foretaget af residerter i en deltagende medlemsstat (anvendes kun i forbindelse med passiver i posten for porteføljeinvesteringer).«

4. Tabel 9 affattes således:

»TABEL 9

**ECB's geografiske opdeling for kvartalsvise betalingsbalancestrømme og årlige data over kapitalbalancen over for udlandet**

— Danmark
— Sverige
— Det Forenede Kongerige
— EU-medlemsstater uden for euroområdet og undtagen Danmark, Sverige og Det Forenede Kongerige <sup>(1)</sup>
— EU-institutioner <sup>(2)</sup>
— Schweiz
— Canada
— USA
— Japan
— Offshore-centre <sup>(3)</sup>
— heraf: Hong Kong
— Internationale organisationer eksklusive EU-institutionerne <sup>(4)</sup>
— Brasilien
— Kina
— Indien
— Den Russiske Føderation

<sup>(1)</sup> Der kræves ikke individuel opdeling.

<sup>(2)</sup> Jf. sammensætningen i tabel 12. Der kræves ikke individuel opdeling.

<sup>(3)</sup> Kun obligatorisk for betalingsbalancens finansielle poster, posten for relateret indtjening og kapitalbalancen over for udlandet. Strømme fra anfordringskonti (eksklusive indtægter) i forhold til offshore-centre kan rapporteres separat eller, uden separat angivelse, under residualposter. Jf. sammensætningen i tabel 11. Der kræves ikke individuel opdeling.

<sup>(4)</sup> Jf. sammensætningen i tabel 12. Der kræves ikke individuel opdeling.»

5. I tabel 13 tilføjes følgende rækker i slutningen af tabellen:

<b>»Indkomst af ejerandelsbeviser</b>			
Kvartårlig betalingsbalance	Q4 2007	Marts 2008	Bilag II, tabel 2
Poster I. C.2.1.1.1 og C.2.1.1.2 (*)			
<b>Indkomst og andre investeringer</b>			
Kvartårlig betalingsbalance	Q4 2008	Marts 2009	Bilag II, tabel 2
Poster I. C.2.3.1 til C.2.3.3 (*)			
Memorandumposter 1 til 4 (*)	Q4 2008	Marts 2009	Bilag II, tabel 2
<b>Løbende overførsler</b>			
Kvartårlig betalingsbalance	Q4 2007	Marts 2008	Bilag II, tabel 2
Poster I. D.1, D.2, D.2.1 og D.2.2 (*)			
Poster I. D.1.1 til D.1.8 og D.2.2.1 til D.2.2.11 (*)	Q4 2008	Marts 2009	Bilag II, tabel 2
<b>Kapitalposter</b>			
Kvartårlig betalingsbalance	Q4 2007	Marts 2008	Bilag II, tabel 2
Poster II.A og II.B (*)			
Poster II.A.1 og II.A.2 (*)	Q4 2008	Marts 2009	Bilag II, tabel 2

<b>Porteføljelinvesteringer — ejerandelsbeviser — andele udstedt af investeringsforeninger og pengemarkedsforeninger</b>			
Kvartårlig betalingsbalance	Q1 2010	Juni 2010	Bilag II, tabel 2
Kvartårlig kapitalbalance over for udlandet	Q1 2010	Juni 2010	Bilag II, tabel 4
Årlig kapitalbalance over for udlandet	Ultimo december 2009	Juni 2010	Bilag II, tabel 5

(\*) Se tabel 2 i bilag II.«

## BILAG II

Bilag III til retningslinje ECB/2004/15 ændres således:

1. Følgende tekst indsættes umiddelbart før afsnit 1:

»Udtrykkene »resident« og »med hjemsted i« har samme betydning som i artikel 1, nr. 4), i Rådets forordning (EF) nr. 2533/98. For så vidt angår euroområdet omfatter det økonomiske område: i) de deltagende medlemsstaters økonomiske område, og ii) ECB, som anses for resident i euroområdet.

Resten af verden omfatter de økonomiske områder uden for euroområdet, dvs. medlemsstater, som endnu ikke har indført euro, alle tredjelande og internationale organisationer, herunder dem, som er beliggende inden for euroområdet. Alle EU-institutioner (\*) anses som residerende uden for euroområdet. Som følge heraf er alle transaktioner mellem deltagende medlemsstater og EU-institutioner anført og klassificeret som transaktioner uden for euroområdet i euroområdets betalingsbalancestatistik og statistik over kapitalbalancen over for udlandet.

I de nedenfor anførte tilfælde afgøres residens således:

- a) Ansatte på ambassader og militærbaser klassificeres som residerende i landet for den ansættende regering, undtagen hvis de er ansat lokalt i det værtsland, hvor ambassaden eller militærbasen er beliggende.
- b) Når ejere af fast ejendom udfører grænseoverskridende transaktioner vedrørende jord og/eller bygninger (fx ferie-huse), behandles de, som om de havde overført ejendomsretten til en fiktiv institutionel enhed, som er faktisk resident i det land, hvor ejendommen er beliggende. Den fiktive enhed behandles, som om den ejes og kontrolleres af den ikke-residerende ejer.
- c) Såfremt en juridisk enhed, fx investeringsforeninger (i modsætning til deres administratorer), sekuritizationsinstrumenter og nogle special purpose-enheder mangler væsentlig fysisk udtryksform, afgøres dens hjemsted som det økonomiske område, i henhold til hvis lov enheden er registreret. Hvis den juridiske enhed ikke er registreret, anvendes lovlig bopæl som et kriterium, nemlig det land, hvis retsorden regulerer enhedens stiftelse og fortsatte beståen.

(\*) ECB er ikke omfattet.

2. I punkt 1.1, tredje afsnit, slettes andet punktum (»Den væsentligste forskel er, at ECB ikke kræver en opdeling af direkte formueindkomst fra aktier på udloddet og tilbageholdt overskud«).
3. I punkt 1.2 slettes andet afsnit (»Mens IMF's standard-komponenter for kapitalposterne indeholder en sektoropdeling i posterne »offentlig forvaltning og service« og »andre sektorer« (med en yderligere opdeling herefter), opstiller ECB kun kapitalposterne med samlede beløb uden opdeling.«).

*BILAG III*

Bilag VI til retningslinje ECB/2004/15 ændres således:

1. I tredje afsnit slettes andet punktum (»Hvis Projektafslutningsdokumentet (Project Closure Document) for Fase 1 af CSDB-projektet ikke forelægges Styrelsesrådet via ESCB's Statistiske Komité inden udgangen af marts 2005, vil denne frist derfor blive udsat med det samme tidsrum som det, hvormed forelæggelsen er forsinket.«).
  2. Det afsnit, der indledes med »Fra marts 2008« og slutter med »i følgende tabel:«, erstattes af følgende:  
  
»Fra den i artikel 2, stk.6, nævnte dato, og idet der tages hensyn til muligheden for en gradvis indførsel som nævnt i dette stykke, er systemerne til indsamling af porteføljeinvesteringer i overensstemmelse med én af de modeller, der er fastlagt i følgende tabel:«.
-



## III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

## RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

## RÅDETS AFGØRELSE 2007/427/FUSP

af 18. juni 2007

## om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 18, stk. 5, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 30. januar 2006 fælles aktion 2006/49/FUSP <sup>(1)</sup> om udnævnelse af Christian Schwarz-Schilling til Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina.
- (2) Rådet vedtog den 7. februar 2007 fælles aktion 2007/87/FUSP <sup>(2)</sup> om ændring og forlængelse til den 30. juni 2007 af Christian Schwarz-Schillings mandat for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina.
- (3) Christian Schwarz-Schilling har meddelt generalsekretæren/den højtstående repræsentant, at han ikke vil søge sit mandat forlænget ud over den 30. juni 2007.
- (4) På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles aktion 2007/87/FUSP bør den særlige repræsentants mandat forlænges indtil den 29. februar 2008. Der bør derfor udnævnes en ny særlig repræsentant i Bosnien-Hercegovina for den resterende del af mandatperioden fra den 1. juli 2007 til den 29. februar 2008.

- (5) Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har anbefalet, at Miroslav Lajčák udnævnes som den nye særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina.

- (6) Ifølge artikel 49, stk. 3, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget <sup>(3)</sup> kan en basisretsakt navnlig have form af en afgørelse i henhold til traktatens artikel 18, stk. 5.

- (7) Den særlige repræsentant skal gennemføre sit mandat under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne skade målene for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, jf. traktatens artikel 11 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

**Udnævnelse**

Miroslav Lajčák udnævnes hermed til Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina fra den 1. juli 2007 til den 29. februar 2008. Han udøver sine funktioner i overensstemmelse med det mandat og de nærmere bestemmelser, der er fastsat i fælles aktion 2007/87/FUSP.

*Artikel 2*

**Finansiering**

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat i perioden 1. juli 2007 til 29. februar 2008 udgør 1 530 000 EUR.

<sup>(1)</sup> EUT L 26 af 31.1.2006, s. 21. Ændret ved fælles aktion 2006/523/FUSP (EUT L 207 af 27.7.2006, s. 30).

<sup>(2)</sup> EUT L 35 af 8.2.2007, s. 35.

<sup>(3)</sup> EUT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

2. Forvaltningen af udgifterne omfattes af en kontrakt mellem den særlige repræsentant og Kommissionen. Udgifterne kan dækkes fra den 1. juli 2007.

*Artikel 3*

**Revision**

Den særlige repræsentant forelægger en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet for generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen senest medio november 2007.

*Artikel 4*

**Virkning**

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

*Artikel 5*

**Offentliggørelse**

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 2007.

*På Rådets vegne*  
F.-W. STEINMEIER  
*Formand*